

Euroopan unionin virallinen lehti

L 80

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta

17. maaliskuuta 2006

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	Komission asetus (EY) N:o 436/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★ Komission asetus (EY) N:o 437/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön	3
	★ Komission asetus (EY) N:o 438/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitetun erityisen tislaustoimenpiteen aloittamisesta Italiassa pöytäviiniin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1530/2005 muuttamisesta	6
	★ Komission asetus (EY) N:o 439/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, väliaikaisen polkumyynitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien säämiskänahkojen tuonnissa	7
	★ Komission asetus (EY) N:o 440/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, Puolan lipun alla purjehtivien alusten pohjankatkaravun kalastuksen kieltämisestä NAFO 3L -alueella	23
	Komission asetus (EY) N:o 441/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta	25
	Komission asetus (EY) N:o 442/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta	27
	Komission asetus (EY) N:o 443/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, voimavientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 581/2004 säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa	35
	Komission asetus (EY) N:o 444/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, rasvattoman maitojauheen vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 582/2004 säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa	37

Hinta: 18 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)



Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 445/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, melassin 17 päivästä maaliskuuta 2006 sovellettavien edustavien hintojen ja lisätuontitullien vahvistamisesta sokerialalla ..	38
Komission asetus (EY) N:o 446/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta	40
Komission asetus (EY) N:o 447/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1138/2005 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 21. osittaista tarjouskilpailua varten	42
Komission asetus (EY) N:o 448/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, asetuksessa (EY) N:o 1809/2005 tarkoitetun maissin tuontia koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	43
Komission asetus (EY) N:o 449/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, asetuksessa (EY) N:o 1058/2005 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	44
Komission asetus (EY) N:o 450/2006, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006, asetuksessa (EY) N:o 1059/2005 tarkoitetun tavallisen vehnän vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	45

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2006/214/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 7 päivänä maaliskuuta 2006, tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN) ja/tai virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) osalta hyväksytyjen vyöhykkeiden ja kalanviljelylaitosten luetteloista tehdyn päätöksen 2002/308/EY liitteiden I ja II muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 683) ⁽¹⁾

46

2006/215/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 15 päivänä maaliskuuta 2006, korkean tason asiantuntijaryhmän perustamisesta i2010-strategian täytäntöönpanoa ja kehittämistä koskevan neuvonnan antamiseksi Euroopan komissiolle**

74

2006/216/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 16 päivänä maaliskuuta 2006, standardin EN 143:2000 ”Hengityksen suojaimet – Hiukkassuodattimet – Vaatimukset, testaus, merkintä” viitetietojen julkaisemisesta neuvoston direktiivin 89/686/ETY (henkilönsuojaimet) mukaisesti** (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 777) ⁽¹⁾

76



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 436/2006,
annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 16 päivänä maaliskuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	111,7
	204	59,2
	212	102,0
	624	120,2
	999	98,3
0707 00 05	052	144,9
	068	143,9
	204	36,3
	999	108,4
0709 90 70	052	130,9
	204	52,2
	999	91,6
0805 10 20	052	66,1
	204	42,8
	212	50,4
	220	49,7
	400	60,5
	448	37,8
	512	33,1
	624	62,2
	999	50,3
0805 50 10	052	74,2
	624	63,9
	999	69,1
0808 10 80	388	94,2
	400	118,7
	404	102,0
	512	75,7
	524	76,3
	528	84,9
	720	91,5
	999	91,9
0808 20 50	388	82,4
	400	74,8
	512	70,0
	528	67,0
	720	60,4
	999	70,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 437/2006,
annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 säädetään yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön tai joissa siihen lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, on asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn

nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti 60 päivän ajan.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara on luokiteltava kyseisen taulukon sarakkeessa 2 mainittuun yhdistetyn nimikkeistön koodiin.

2 artikla

Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, voidaan jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä 60 päivän ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta

László KOVÁCS

Komission jäsen

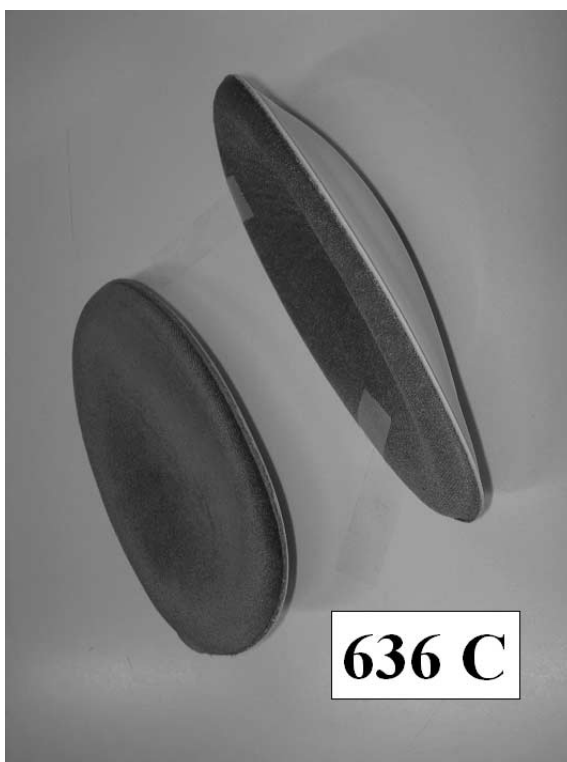
⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 267/2006 (EUVL L 47, 17.2.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 648/2005 (EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13).

LIITE

Tavaran kuvaus	CN-koodi	Perustelut
(1)	(2)	(3)
<p>Tekokuituneuloksesta (90 prosenttia polyamidia, 10 prosenttia elastomeerilankaa) valmistettu kevyt yksivärinen vaate, joka on tarkoitettu peittämään vartalon alaosa vyötäröltä reiden keskiosan yläpuolelle saakka. Vaate peittää erikseen molemmat jalat ja sen etuosassa on halkio, mutta ei kiinnitystä eikä vaate ole auki vyötäröltä. Vyötäröllä on kuminauha ja lahkeensuut on päärmätty.</p> <p>Vaatteen kummallakin puolella on paikkataskut, jotka suljetaan vetoketjulla, ja joissa on massatuotantona valmistettu irrotettava soikea lisäkappale. Lisäkappaleiden ulkopuoli on valmistettu kovasta muovista ja niiden sisäpuoli on pehmustettu vaahdotuovilla. Ne on tarkoitettu suojaamaan lantiota kaatumisen aiheuttamilta vammoilta. Ne vaimentavat lantion alueelle kohdistuvia iskuja.</p> <p>(miesten alushousut)</p> <p>(Ks. kuvat 636 A, B ja C) (*)</p>	6107 12 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 yleisen tulkintasäännön, 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan, 6 yleisen tulkintasäännön, 61 ryhmän 9 huomautuksen ensimmäisen kohdan sekä CN-koodien 6107 ja 6107 12 00 nimiketektien mukaan.</p> <p>Lisäkappaleet on tarkoitettu suojaamaan lantiota kaatumisen aiheuttamilta vammoilta. Sen vuoksi vaatetta ei voida luokitella nimikkeeseen 9021 "ortopediset välineet", koska lisäkappaleet eivät ehkäise kehon epämuodostumia eikä niillä tueta tai kannatella kehon osaa 90 ryhmän 6 huomautuksen ensimmäisen kohdan mukaisesti.</p> <p>Tavaralta puuttuu 90 ryhmän tavaroiden olennainen luonne eli "korkeatasoinen viimeistely ja suuri tarkkuus" (ks. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa C-260/00–C-263/00 7. marraskuuta 2002 antaman tuomion 37 kohta, sekä harmonoidun järjestelmän 90 ryhmän selitykset, yleisohjeiden I osan ensimmäinen kappale).</p> <p>Lisäkappaleita ei myöskään tehdä mittailuustyönä eikä niitä voi säätää henkilön mittojen mukaan, minkä vuoksi vaate on "tavallinen tuote" ja sellaisena sitä ei luokitella nimikkeeseen 9021 edellä mainitun tuomion 37 kohdan mukaisesti.</p> <p>Tavara on yhdistelmätuote, joka koostuu tekstiilistä valmistetuista alushousuista ja muovisista lisäkappaleista. Se on suunniteltu käytettäväksi alushousuina, jotka myös suojaavat tietyiltä vammoilta. Näin ollen alushousut, eivätkä lisäkappaleet, antavat tavaralle sen olennaisen luonteen 3 yleisen tulkintasäännön b alakohdan mukaisesti.</p> <p>Vaate luokitellaan 61 ryhmän 9 huomautuksen ensimmäisen kohdan mukaan miesten ja poikien vaatteeksi, koska sen leikkaus (etenkin edessä olevan halkion erityinen muoto) osoittaa selvästi, että vaate on suunniteltu miehille.</p>

(*) Valokuvat ovat ainoastaan ohjeellisia.



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 438/2006,**annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitetun erityisen tislaustoimenpiteen aloittamisesta Italiassa pöytäviinien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1530/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 1 kohdan f alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1530/2005 ⁽²⁾ aloitettiin asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitettu erityinen tislaustoimenpide Italiassa pöytäviinien osalta.
- (2) Koska useita tislaustoimenpiteitä on käynnissä samaan aikaan, Italian viranomaiset ovat joutuneet toteamaan, että tislaamoiden ja valvontaviranomaisten kapasiteetti ei riitä takaamaan, että tislaukset sujuvat moitteettomasti. Jotta asetuksessa (EY) N:o 1530/2005 säädetyn toimenpiteen tehokkuus voitaisiin taata, on tarpeen jatkaa mainitussa asetuksessa säädettyä alkoholin toimitusaikaa interventioelimelle 31 päivään toukokuuta 2006.

(3) Asetus (EY) N:o 1530/2005 olisi sen vuoksi muutettava.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1530/2005 4 artiklan 1 kohdan toinen virke seuraavasti:

”Tuotettu alkoholi on toimitettava interventioelimelle 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2006.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2165/2005 (EUVL L 345, 28.12.2005, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 246, 22.9.2005, s. 9.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 439/2006,**annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,****väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien säämiskänahkojen tuonnissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY**1. Menettelyn aloittaminen**

- (1) Komissio ilmoitti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 25 päivänä kesäkuuta 2005 julkaistulla ilmoituksella ⁽²⁾, jäljempänä 'menettelyn aloittamista koskeva ilmoitus', polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien säämiskänahkojen tuonnissa yhteisöön.
- (2) Menettely aloitettiin, koska British Leather Confederation, jäljempänä 'valituksen tekijä', teki toukuussa 2005 valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa pääosan eli tässä tapauksessa yli 70 prosenttia säämiskänahkojen kokonaistuotannosta yhteisössä. Valituksessa esitetty alustava näyttö kyseisen tuotteen polkumyynnistä ja siitä johtuvasta merkittävästä vahingosta katsottiin riittäväksi perusteeksi menettelyn aloittamiselle.

2. Menettelyn osapuolet

- (3) Komissio ilmoitti tutkimuksen vireillepanosta virallisesti valituksen tekijälle, valituksessa mainituille yhteisön tuottajille, muille tiedossa oleville yhteisön tuottajille, Kiinan viranomaisille, vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille ja järjestöille, joita asian tiedettiin koskevan. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa. Yksi Kiinan viejä sekä yhteisön tuottajat ja tuojat esittivät näkökantansa kirjallisesti. Mahdollisuus tulla kuulluiksi myönnettiin kaikille asianomaisille osapuolille, jotka olivat sitä edellä mainitun määräajan kuluessa pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.
- (4) Koska tutkimukseen otaksuttiin liittyvän suuri määrä vientiä harjoittavia tuottajia ja tuojia, menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa ilmoitettiin mahdollisuudesta käyttää otantaa perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.
- (5) Jotta komissio pystyisi päättämään otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valitsemaan otoksen, vientiä harjoittavia tuottajia ja tuojia pyydettiin ilmoittautumaan komissiolle ja toimittamaan menettelyn aloittamista koskevan ilmoituksen mukaiset tiedot. Yksikään vientiä harjoittava tuottaja ei ilmoittautunut kommentoimaan mahdollista otantaa.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUVL C 154, 25.6.2005, s. 12.

- (6) Seitsemän tuojaa ilmoittautui ja toimitti pyydetyt tiedot määräajassa, mutta ainoastaan kolme yritystä oli valmiita yhteistyöhön tutkimuksessa. Otantaa koskevaan kyselyyn vastanneita, yhteistyöhaluisia tuojia oli niin vähän, että otantaa ei niiden tapauksessa pidetty tarpeellisena. Kaikille kolmelle tuojalle lähetettiin kyselylomakkeet. Yksikään näistä tuojista ei kuitenkaan toiminut yhteistyössä tutkimuksessa eikä palauttanut kyselylomaketta asianmukaisesti täytettynä. Kaksi tuojaa ilmoitti, että kyseinen tuote ei ole keskeinen osa niiden toimintaa ja ettei niillä käytettävissä olevien henkilöstö- tai rahoitusresurssien ja tutkimuksen taloudellisen merkityksen vuoksi ollut mahdollisuutta toimia yhteistyössä tutkimuksessa.
- (7) Jotta kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat voisivat halutessaan esittää perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaista markkinatalouskohtelua tai perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaista yksilöllistä kohtelua koskevan pyynnön, komissio lähetti lomakkeet pyyntöjen esittämistä varten niille kiinalaisille yrityksille, joita asian tiedettiin koskevan. Yksikään vientiä harjoittava tuottaja ei tässä yhteydessä pyytänyt markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohtelua.
- (8) Koska yhdeltäkään vientiä harjoittavalta Kiinan tuottajalta ei saatu vastauksia, ei ollut tarpeen valita otosta vientiä harjoittavista tuottajista. Koska yksikään vientiä harjoittava Kiinan tuottaja ei antanut tarvittavia tietoja tai esittänyt markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohtelua koskevaa pyyntöä, päätettiin lisäksi, että polkumyynnin määrittämistä koskevat päätelmät tehtäisiin perusasetuksen 18 artiklan perusteella. Kiinan viranomaisille ilmoitettiin tästä, eivätkä ne esittäneet vastaväitteitä.
- (9) Komissio lähetti kyselylomakkeen kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kaikille muille yrityksille, jotka ilmoittautuivat menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa. Vastaus saatiin kolmelta valituksessa mainitulta yhteisön tuottajalta.
- (10) Komissio hankki ja tarkasti kaikki polkumyynnin, siitä johtuvan vahingon ja yhteisön edun alustavaa määrittämistä varten tarpeellisina pitämänsä tiedot. Seuraaviin yrityksiin tehtiin tarkastuskäynnit:
- Yhteisön tuottajat*
- Marocchinerie e Scamoscerie Italiane (MESI), Italia,
 - Hutchings & Harding Ltd, Yhdistynyt kuningaskunta,
 - Beaven Ltd, Yhdistynyt kuningaskunta.
- (11) Koska markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohtelua koskevia pyyntöjä ei esitetty ja koska vientiä harjoittaville Kiinan tuottajille on tarpeen vahvistaa normaaliarvo vertailumaata koskevien tietojen perusteella, seuraavan yrityksen toimitiloihin tehtiin tarkastuskäynti tässä tarkoituksessa:
- Acme Sponge & Chamois Co., Inc., Yhdysvallat.
- (12) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2004 ja 31 päivän maaliskuuta 2005 välisen ajan, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahinkoa koskevaan arvioon vaikuttava kehityssuuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2001 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

B. TARKASTELEVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINE TUOTE**1. Yleistä**

- (13) Säämiskänahka ja yhdistelmäparkittu säämiskänahka valmistetaan yleensä lampaiden ja karitsojen nahasta, mutta niitä voidaan valmistaa myös muiden eläinten nahoista. Ne valmistetaan nahoista, joista on poistettu martiopinta ja jotka on tämän jälkeen parkittu käyttäen ainoastaan kalaöljyä tai muuta eläinperäistä öljyä, kun kyseessä ovat säämiskänahat, tai jotka on parkittu osittain käyttäen aldehydejä tai muita parkitusaineita ja tämän jälkeen kalaöljyä tai muuta eläinperäistä öljyä, kun kyseessä ovat yhdistelmäparkitut säämiskänahat. Parkituksen jälkeen saatava nahka on crust-käsiteltyä säämiskänahkaa, jota yleensä käsitellään edelleen viimeistelyprosessissa, johon kuuluu hiominen, jolloin nahkaan saadaan pehmeä, mokkanahkaa muistuttava pinta. Tuotteen tärkeimmät ominaisuudet ovat vedenimevyys ja pehmeys, jotka johtuvat parkitsemisesta tai osittaisesta parkitsemisesta kalaöljyllä tai muulla eläinperäisellä öljyllä ja joiden ansiosta tuote soveltuu erinomaisesti tärkeimpiin käyttötarkoituksiinsa eli puhdistukseen ja kiillottamiseen.

2. Tarkasteltavana oleva tuote

- (14) Tarkasteltavana oleva tuote on Kiinasta peräisin oleva säämiskänahka tai yhdistelmäparkittu säämiskänahka, myös määrämuotoon leikattu, crust-käsitelty säämiskänahka ja yhdistelmäparkittu säämiskänahka (jäljempänä 'säämiskänahka'), joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodeihin 4114 10 10 ja 4114 10 90. Koska kaikilla näillä tuotemuodoilla on samat peruskäyttötarkoitukset ja fyysiset perusominaisuudet, ne todettiin riittävän samankaltaisiksi, jotta niitä voidaan tätä menettelyä varten pitää yhtenä tuotteena.

3. Samankaltainen tuote

- (15) Valituksen tekijältä saatavilla olevien tietojen pohjalta ei havaittu eroja tarkasteltavana olevan tuotteen ja Yhdysvalloissa tuotetun ja myydyt säämiskänahan välillä; Yhdysvaltoja käytettiin vertailumaana normaaliarvon määrittämiseksi Kiinan osalta.
- (16) Valituksen tekijältä saatavilla olevien tietojen pohjalta ei havaittu eroja tarkasteltavana olevan tuotteen ja yhteisön tuotannonalan tuottaman ja yhteisössä myymän säämiskänahan välillä.
- (17) Tämän vuoksi todettiin alustavasti, että perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti ja tämän tutkimuksen osalta Kiinassa tuotetulla ja Kiinan kotimaan markkinoilla myydylle säämiskänahalla, Yhdysvalloissa tuotetulla ja myydylle säämiskänahalla sekä yhteisön tuotannonalan tuottamalla ja yhteisön markkinoilla myydylle säämiskänahalla on samat fyysiset perusominaisuudet ja -käyttötarkoitukset ja että niitä voidaan tämän vuoksi pitää tarkasteltavana olevan tuotteen kaltaisina.

C. POLKUMYYNTI**1. Otanta**

- (18) Kuten edellä 6 kappaleessa todetaan, yhdeltäkään vientiä harjoittavista Kiinan tuottajista ei saatu vastausta, joten ei ollut tarpeen soveltaa otantaa vientiä harjoittaviin Kiinan tuottajiin.

2. Markkinatalouskohtelu ja yksilöllinen kohtelu

- (19) Kuten edellä 7 kappaleessa todetaan, vastauksia tai markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohtelua koskevia pyyntöjä ei saatu, joten yhdellekään vientiä harjoittavalle Kiinan tuottajalle ei myönnetty markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohtelua.

3. Normaaliarvo

3.1 Vertailumaa

- (20) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti normaaliarvo määritettiin vertailumaassa sovellettavien hintojen tai vastaavan laskennallisen arvon perusteella. Menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa Yhdysvaltojen katsottiin soveltuvan vertailumaaksi määritettäessä normaaliarvoa Kiinalle ja asianomaisia osapuolia pyydettiin esittämään huomautuksensa valinnan asianmukaisuudesta. Huomautuksia tai vastaväitteitä ei tältä osin saatu yhdeltäkään osapuolelta.
- (21) Kolmansissa maissa toimiviin yhdistyksiin tai kauppakamareihin otettiin kuitenkin yhteyksiä, kun tarkasteltiin muiden sellaisten maiden soveltuvuutta, joissa mahdollisesti on säämiskänahan tuotantoa. Todettiin että Brasiliassa ja Intiassa ei joko ollut lainkaan säämiskänahan tuottajia tai yksikään tuottajista ei harjoittanut myyntiä näiden maiden kotimarkkinoilla. Turkin osalta todettiin erään turkkilaisen tuottajan toimittamien tietojen pohjalta, että Turkin kotimarkkinat olivat hyvin pienet. Edellä esitetyn perusteella päätettiin pitää Yhdysvallat valittuna vertailumaana. Komissio pyysi täyttämään yhteistyötä yhdeltä Yhdysvaltojen tuottajalta, ja tällainen yhteistyö myös toteutui.
- (22) Yhdysvalloissa on verrattain suuret ja avoimet säämiskänahan kotimaan markkinat (tullisuoja 3,2 prosenttia), joilla toimii useita toimittajia ja joilla tuonnin taso on huomattava. Tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannossa käytetään lisäksi samanlaisia prosesseja kuin Kiinassakin.

3.2 Normaaliarvon määrittäminen

- (23) Normaaliarvo määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti markkinataloutta toteuttavassa kolmannessa maassa toimivalta tuottajalta saatujen varmennettujen tietojen perusteella eli Yhdysvaltojen kotimarkkinoilla sellaisista tuotelajeista maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella, joiden myynnin todettiin tapahtuneen tavanomaisessa kaupankäynnissä.
- (24) Tämän vuoksi normaaliarvoksi vahvistettiin tutkimuksessa yhteistyössä toimineen yhdysvaltalaisen tuottajan etuyhteydettömiltä asiakkailtaan kotimarkkinoilla veloittamien hintojen painotettu keskiarvo.

4. Vientihinta

- (25) Koska vientiä harjoittavat Kiinan tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, vientihinta määritettiin perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti parhaiden saatavilla olevien tietojen eli tässä tapauksessa Eurostatin tietojen pohjalta, jotka koskivat Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisöön suuntautuneen tuonnin määrää ja arvoa. Käytetyt tiedot tarkastettiin vertaamalla niitä yhden kiinalaisen kaupparytymisen toimittamiin tietoihin. Kaupparytymisen toimittamat tiedot vastasivat tilastotietoja, joita oli käytetty vientihinnan määrittämisessä.

5. Vertailu

- (26) Normaaliarvoa ja vientihintoja verrattiin noudettuna lähettäjältä -tasolla. Jotta vertailu olisi tasapuolinen, hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat erot otettiin asianmukaisesti huomioon tekemällä oikaisuja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Asianmukaiset oikaisut tehtiin fyysisten ominaisuuksien, alennusten, kuljetus- ja vakuutuskustannusten, pakkauskustannusten sekä luottokustannusten ja myynnin jälkeisten kustannusten erojen huomioon ottamiseksi, kun nämä katsottiin tarpeelliseksi ja vahvistettu näyttö tuki oikaisujen tekemistä.

6. Polkumyymintimarginaali

- (27) Polkumyymintimarginaali määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti vertaamalla painotettua keskimääräistä normaaliarvoa vientihintojen painotettuun keskiarvoon. Koko maata koskeva polkumyymintimarginaali, ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta yhteisön rajalla tullaamattomana, on 73,5 prosenttia.

D. VAHINKO

1. Yhteisön tuotanto

- (28) Tutkimuksessa todettiin, että samankaltaista tuotetta valmistaa yhteisössä tällä hetkellä pääasiassa kahdeksan tuottajaa, jotka vastaavat 95 prosentista yhteisön tuotannosta; loput 5 prosenttia tuotetaan joukossa erittäin pieniä parkituslaitoksia kaikkialla yhteisön alueella.

2. Yhteisön tuotannonalan määritelmä

- (29) Valitusta tuki kahdeksan yhteisön tuottajaa (kuusi valituksen tekijää ja kaksi valitusta tukevaa yritystä), joista kolme valituksen tehnyttä yritystä toimi täysimääräisesti yhteistyössä tutkimuksessa. Yksi valituksen tehneistä yrityksistä ei toimittanut täyttä vastausta kyselylomakkeeseen, minkä vuoksi katsottiin, että se ei toiminut yhteistyössä, vaikka se myöhemmin vahvisti tukevansa valitusta. Eräs muu valituksen tekijä ja yksi valitusta tukeva yritys toimittivat ainoastaan vähäisiä tietoja tuotannostaan. Katsottiin, että kumpikin näistä yrityksistä kieltäytyi yhteistyöstä menettelyssä. Jäljelle jääneet kaksi yritystä eivät toimineet yhteistyössä tässä tutkimuksessa.

- (30) Yhteistyössä toimineet kolme yritystä vastaavat yli 56 prosentista tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannosta yhteisössä. Niiden katsotaan tämän vuoksi muodostavan yhteisön tuotannonalan perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

3. Yhteisön kulutus

- (31) Kulutus määritettiin siten, että yhteistyössä toimineiden tuottajien myyntiin yhteisössä lisättiin muiden yhteisön tuottajien arvioidun myynnin määrä yhteisössä sekä Eurostatin määrittämä tuonnin kokonaismäärä asianmukaisesti mukautettuna, jos joidenkin maiden virheellisistä tuontitilastoista oli näyttöä. Koska muita tietolähteitä ei ollut, yhteistyöhön osallistumattomien tuottajien osalta myynti perustui valituksen lisäksi tietoihin, joita yhteistyöhön osallistuneet kolme tuottajaa olivat toimittaneet. Eurostatin luvut ilmaisivat tuonnin tonneina, ja muuntokertoimen avulla nämä määrät muunnettiin neliöjaloiksi. Näin käy ilmi, että tarkasteltavana olevan tuotteen kysyntä kasvoi yhteisössä 5 prosenttia tarkastelukaudella, mikä vastaa noin 1 prosentin vuosikasvua.

Todettavissa oleva kulutus yhteisössä	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Neliöjalkaa (tuhatta)	19 872	20 424	21 565	20 582	20 873
Indeksi 2001 = 100	100	103	109	104	105

Lähde: yhteisön tuottajien tarkastetut kyselyvastaukset, valitus, Eurostat, yhteistyöhön osallistumattomien tuottajien toimittamat tiedot.

4. Asianomaisesta maasta peräisin olevan tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (32) Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuontimäärä, joka on saatu Eurostatin tiedoista ja ilmaistu neliöjalkoina 31 kappaleessa kuvattua menetelmää käyttäen, kasvoi vuoden 2001 noin 2,1 miljoonasta neliöjalasta tutkimusajanjakson 6,6 miljoonaan neliöjalkaan.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Tuonnin määrä (tuhatta neliöjalkaa)	2 130	1 627	5 037	6 273	6 607
Indeksi 2001 = 100	100	76	236	295	310

- (33) Tarkasteltavana olevan tuonnin osuus yhteisön markkinoilla kasvoi 10,7 prosentista vuonna 2001 31,7 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Markkinaosuuden nopea kasvu tapahtui samalla, kun kulutus kasvoi verrattain vähän.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Markkinaosuus	10,7 %	8,0 %	23,4 %	30,5 %	31,7 %

i) Tuontihinnat

- (34) Tarkasteltavana olevan tuonnin hintatiedot perustuivat Eurostatin tietoihin tuonnin määrästä, johon on sovellettu johdanto-osan 31 kappaleessa kuvattuja menetelmiä. Tietojen mukaan Kiinasta peräisin olevan tuonnin keskimääräiset CIF-hinnat vaihtelivat tarkastelujakson aikana. Vuonna 2002 hinnat nousivat aluksi 25 prosenttia, ja vuonna 2003 ne laskivat 20 prosenttia. Vuonna 2004 nousua oli 9 prosenttia, mutta tutkimusajanjaksona hinnat taas laskivat.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Hinta euroa/neliöjalka säämiskänahkaa	0,63	0,79	0,50	0,69	0,66
Indeksi	100	125	80	109	104

Lähde: Eurostat.

ii) Hinnan alittavuus ja hintojen aleneminen

- (35) Tutkimusajanjakson hintojen alittavuuden tason laskemiseksi yhteisön tuotannonalan tuottajien myymän tarkasteltavana olevan tuotteen hintoja verrattiin tuontihintoihin yhteisön markkinoilla tutkimusajanjaksona säämiskänahan kaikkien eri tuotetyyppien hintojen painotetun keskiarvon perusteella Eurostatin toimittamien tietojen pohjalta. Yhteisön tuotannonalan hinnat oli oikaistu noudettuna lähettäjältä -tasolle. Tarkasteltavana olevan tuonnin hinnat määritettiin CIF-hintoina, joihin oli tehty asianmukaiset oikaisut todettujen laatuerojen, tullien ja tuonnin jälkeisten kustannusten huomioon ottamiseksi.

- (36) Vertailusta kävi ilmi, että Kiinasta peräisin olevia tarkasteltavana olevia tuotteita myytiin tutkimusajanjakson aikana yhteisössä hinnoilla, jotka alittivat yhteisön tuotannonalan hinnat niistä prosentteina ilmaistuin 30 prosentilla.

5. Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

- (37) Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutusta yhteisön tuotannonalaan koskevan tarkastelun yhteydessä arvioitiin perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikki taloudelliset tekijät, jotka vaikuttavat yhteisön tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujaksona.

i) Tuotantokapasiteetti, tuotanto ja kapasiteetin käyttöaste

- (38) Yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetti pysyi vakaana tarkastelujakson aikana. Saman jakson aikana yhteisön tuotannonala vähensi jatkuvasti tuotantoaan yhteensä 20 prosenttia, ja sen kapasiteetin käyttöaste laski 71,2 prosentista vuonna 2001 57 prosenttiin tutkimusajanjaksona.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Tuotantokapasiteetti, tuhatta neliöjalkaa säämiskänahkaa	16 754	16 754	16 754	16 754	16 754
Indeksi 2001 = 100	100	100	100	100	100
Tuotanto, tuhatta neliöjalkaa säämiskänahkaa	11 934	11 583	11 262	10 469	9 554
Indeksi 2001 = 100	100	97	94	88	80
Tuotantokapasiteetin käyttöaste	71,2 %	69,1 %	67,2 %	62,5 %	57,0 %

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

ii) Myynnin määrä ja markkinaosuus

- (39) Yhteisön tuotannonalan myynti yhteisössä laski tarkastelujakson aikana jyrkästi, 17 prosenttiyksikköä, vuoden 2001 8,1 miljoonasta neliöjalasta noin 6,7 miljoonaan neliöjalkaan tutkimusajanjakson aikana, vaikka kulutus samana kautena kasvoi. Tämä kuvastuu täysimittaisesti myös markkinaosuudessa, joka supistui jatkuvasti vuoden 2001 41,1 prosentista 32,3 prosenttiin tutkimusajanjaksona.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Yhteisön tuotannonalan myynti (tuhatta neliöjalkaa)	8 163	8 166	7 478	6 423	6 746
Indeksi 2001 = 100	100	100	92	79	83
Markkinaosuus	41,1 %	40,0 %	34,7 %	31,2 %	32,3 %

iii) Varastot

- (40) Seuraavassa taulukossa esitetään varastojen suuruus kunkin kauden lopussa.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Varastot (tuhatta neliöjalkaa)	4 508	3 321	3 157	4 298	4 243
Indeksi 2001 = 100	100	74	70	95	94

- (41) Varastot supistuivat voimakkaasti, 26 prosenttiyksikköä vuonna 2002, ja tämän jälkeen ne kasvoivat jatkuvasti tutkimusajanjaksoon asti. Tällainen kehitys johtuu yhteistyötä tekevien yhteisön tuottajien vientitoiminnasta, joka vuonna 2002 kasvoi merkittävästi Yhdysvaltojen markkinoille tehtyjen suurten myyntisopimusten myötä ja supistui vuonna 2004 ja tutkimusajanjaksona, kuten jäljempänä olevat luvut osoittavat.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Yhteisön tuotannonalan vientimyynti (tuhatta neliöjalkaa)	3 068	5 273	4 817	3 825	3 283
Indeksi 2001 = 100	100	172	157	125	107

- (42) Yhteisön tuotannonala väitti, että sen vientitoiminnan supistuminen johtui osittain Kiinan viennin kilpailusta Yhdysvaltojen markkinoilla. Tässä yhteydessä onkin syytä panna merkille, että Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen vienti Yhdysvaltoihin kasvoi merkittävästi, 780 000 neliöjalasta vuonna 2002 jopa 1 209 000 neliöjalkaan vuonna 2004.

iv) Kasvu

- (43) Yhteistyössä toimineiden yhteisön tuotannonalan tuottajien tuotanto supistui 20 prosenttiyksikköä tarkastelujaksolla, mutta yhteisön kulutus kasvoi samalla jaksolla 5 prosenttia, minkä rinnalla tarkasteltavana olevan tuotteen tuontimäärät kasvoivat yli kolminkertaisiksi. Näin ollen yhteisön tuotannonala menetti osan markkinaosuudestaan, kun taas tarkasteltavana olevan tuotteen markkinaosuus kasvoi.

v) Työllisyys ja tuottavuus

- (44) Yhteisön tuotannonalan työllisyystaso laski 6 prosenttia tarkastelujaksolla. Kyseisenä aikana yhteisön tuotannonalan tuottavuus (työntekijäkohtainen suorite vuodessa) laski 15 prosenttia.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Henkilöstön määrä	128	129	127	124	120
Indeksi 2001 = 100	100	101	99	97	94
Tuottavuus (tuhatta neliöjalkaa / henkilö): tuotanto/työntekijä	93	90	89	84	79
Indeksi 2001 = 100	100	96	95	91	85

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

vi) Myyntihinnat ja kotimarkkinahintoihin vaikuttavat tekijät

- (45) Yhteisön tuotannonalan tuottajien keskimääräinen nettomyynti laski 8 prosenttiyksikköä vuosina 2001–2003 ja kasvoi vain hiukan (1 prosenttiyksikköä) vuonna 2004. Tutkimusajanjaksona hinnat laskivat jälleen 3 prosenttiyksikköä. Kehitys osoittaa, että yhteisön tuotannonala toimi selvästi lamassa olevissa markkinaolosuhteissa tarkastelujaksolla.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Keskimääräinen myyntihinta (euroa/neliöjalka)	1,24	1,22	1,15	1,16	1,13
Indeksi 2001 = 100	100	98	92	93	90

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

vii) *Kannattavuus*

- (46) Yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla tapahtuneesta nettomyynnistä saama tuotto ennen veroja heikentyi merkittävästi tarkastelujaksolla, kuten seuraavassa osoitetaan.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Kannattavuus	4,2 %	5,5 %	1,3 %	- 7,6 %	- 6,1 %

Lähde: Yhteisön tuotannonalan tarkastetut kyselyvastaukset.

- (47) Yhteisön tuotannonala oli kannattava vuosina 2001 ja 2002. Vuodesta 2003 kannattavuus heikkeni rajusti, ja vuonna 2004 ja tutkimusajanjaksona kirjattiin ennätystappiot.

viii) *Investoinnit ja sijoitetun pääoman tuotto*

- (48) Yhteistyössä toimineiden yhteisön tuotannonalan tuottajien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon tekemien investointien taso kasvoi tarkastelujaksolla noin 354 000 eurosta noin 407 000 euroon. Investoinnit keskittyivät pääasiassa olemassa olevan kaluston korvaamiseen ja lisävarusteiden ja/tai uusien varusteiden hankkimiseen tuotannon käsittelyn parantamiseksi.

- (49) Yhteistyössä toimineiden yhteisön tuotannonalan tuottajien sijoitetun pääoman tuotto, joka ilmaisee niiden prosenttimääräisen tuloksen tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon sijoitettujen varojen keskimääräisestä nettokirjanpitoarvosta tilikauden alussa ja lopussa ennen veroja, oli vuosina 2001–2003 positiivinen, mikä osoitti niiden tilanteen olevan kannattava. Vuonna 2004 ja tutkimusajanjaksona niiden sijoitetun pääoman tuotto oli negatiivinen, mikä osoitti niiden tilanteen olleen tappiollinen.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Investoinnit, euroa	354 626	691 087	558 887	423 142	407 456
Indeksi 2001 = 100	100	195	158	119	115
Sijoitetun pääoman tuotto	40 %	32 %	10 %	- 28 %	- 37 %

Lähde: Yhteisön tuotannonalan kyselyvastaukset.

ix) *Pääoman saanti*

- (50) Yhteisön tuotannonala ei esittänyt väitteitä siitä, että sillä olisi ollut vaikeuksia saada toimintaansa pääomaa, eikä siitä myöskään havaittu merkkejä. On kuitenkin huomattava, että vuonna 2004 ja tutkimusajanjaksona koituneet tappiot loivat näiltä osin epäsuotuisan ympäristön. Lisäksi on huomionarvoista, että pienyrityksillä ja perheyrityksillä, joita yhteistyössä toimineet yhteisön tuotannonalan tuottajatkin ovat, on ainoastaan ulkopuolisia rahoittajia. Ne eivät yleensä halua ottaa sellaisia riskejä, joita suurempien yritysyhtymien emoyhtiöt todennäköisemmin voivat ottaa, kun yritykset katsovat voivansa luottaa siihen, että tuotannonala pidemmällä aikavälillä toipuu vaikeasta tilanteestaan.

x) *Kassavirta*

- (51) Yhteistyössä toimineiden yhteisön tuotannonalan tuottajien liiketoiminnan nettokassavirta oli ylijäämäinen vuosina 2001–2003. Se muuttui kuitenkin alijäämäiseksi vuonna 2004 ja tutkimusajanjaksona, mikä kuvastaa näinä vuosina kirjattuja merkittäviä tappioita. Tämä näkyy myös silloin, kun kassavirta ilmaistaan prosentteina liikevaihdosta. Tarkastelujaksolla oli huomattavia lyhytaikaisia kassavirran vaihteluja, jotka johtuivat varaston koon vaihteluista (ks. 41 kappale edellä).

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Kassavirta, tuhatta euroa	988	2 608	839	- 1 650	- 1 567
Indeksi 2001 = 100	100	264	85	- 167	- 159

Lähde: Yhteistyössä toimineiden yhteisön tuotannonalan tuottajien tarkastetut kyselyvastaukset.

xi) *Palkat*

- (52) Yhteistyössä toimineiden yhteisön tuotannonalan tuottajien kokonaispalkkasumma pysyi melko vakaina tutkimusajanjaksona, lukuun ottamatta vuonna 2003 tapahtunutta 7 prosentin laskua. Palkkojen muutokset olivat elinkustannusten muutoksia pienempiä.

	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Palkka työntekijää kohti (euroina)	27 081	27 375	25 093	27 402	27 373
Indeksi 2001 = 100	100	101	93	101	101

Lähde: Yhteisön tuotannonalan kyselyvastaukset.

xii) *Polkumyymtimarginaalin suuruus*

- (53) Tosiasiallisen polkumyymtimarginaalin suuruuden vaikutuksen yhteisön tuotannonalaan voidaan todeta olevan huomattava, kun otetaan huomioon Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrä ja hinnat.

xiii) *Toipuminen aiemmasta polkumyynnistä*

- (54) Yhteisön tuotannonala ei ollut toipumassa aiemman vahingollisen polkumyynnin vaikutuksista.

6. Vahinkoa koskevat päätelmät

- (55) Edellä mainittuja tekijöitä tutkittaessa käy ilmi, että vuoden 2001 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrä ja markkinaosuus kasvoivat huomattavasti. Itse asiassa tuonnin määrä kasvoi lähes kolminkertaiseksi tarkastelujaksolla, ja näin ollen sen markkinaosuus tutkimusajanjaksona oli 31,7 prosenttia. On huomattava, että tutkimusajanjaksona tällaisen tuonnin osuus oli 72,7 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaistuonnista yhteisöön. Lisäksi tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin hinnat alittivat yhteisön tuotannonalan myyntihinnat tutkimusajanjaksona huomattavasti (30 prosentilla).

- (56) Lähes kaikki vahingon osoittimet kehittyivät negatiivisesti tarkastelujaksolla. Tuotanto ja kapasiteetin käyttöaste laskivat (- 20 ja - 14 prosenttia), mutta kun otetaan huomioon, että yhteisön kulutus kasvoi 5 prosenttia kyseisenä aikana, olisi voitu olettaa, että näiden osoittimien kehitys olisi positiivisempaa. Myös myynnin määrä ja myyntihinnat laskivat huomattavasti (- 17 ja - 10 prosenttia).
- (57) Yhteisön tuotannonala menetti merkittävästi markkinaosuuttaan tarkastelujaksona samalla, kun yhteisön kokonaiskulutus kasvoi noin 19,8 miljoonasta neliöjalasta lähes 20,9 miljoonaan neliöjalkaan. Yhteisön tuotannonalan kannattavuus (- 10 prosenttiyksikköä), kassavirta (- 20,6 prosenttia liikevaihdosta) ja sijoitetun pääoman tuotto (- 37 prosenttiyksikköä) heikkenivät jyrkästi.
- (58) Edellä sanotun perusteella päätellään alustavasti, että yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 3 artiklassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa, jolle on ominaista jyrkkä hintojen aleneminen, heikentynyt kannattavuus ja sijoitetun pääoman tuoton väheneminen.

E. SYY-YHTEYS

1. Johdanto

- (59) Perusasetuksen 3 artiklan 6 ja 7 kohdan mukaisesti tutkittiin, onko Kiinasta peräisin oleva polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut vahinkoa yhteisön tuotannonalalle siinä määrin, että sitä voidaan pitää merkittävänä. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin lisäksi muita tiedossa olevia tekijöitä tutkittiin sen varmistamiseksi, ettei näiden yhteisön tuotannonalalle mahdollisesti aiheuttaman vahingon katsota johtuvan polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista.

2. Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutukset

- (60) Tarkastelujakson aikana Kiinasta tulevan tuonnin määrä kasvoi huomattavasti eli määrältään 4,5 miljoonaa neliöjalkaa, ja sen markkinaosuus kasvoi 21 prosenttia. Kiinasta peräisin olevan tuonnin hinnat alittivat yhteisön tuotannonalan hinnat 30 prosentilla.
- (61) Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutuksia osoittaa se, että tarkastelujakson aikana Kiinan tuottajat kasvattivat markkinaosuuttaan yhteisön tuotannonalan kustannuksella.
- (62) Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus supistui vuodesta 2001 tutkimusajanjaksoon 8,8 prosenttia, minkä Kiinasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuuden kasvu kattoi täysin.
- (63) Yhteisön tuotannonalan markkinaosuuden supistuminen ja riittämätön hintataso osuivat yhteen tuotannonalan heikon tilanteen kanssa, josta ovat merkinä huomattavat tappiot, kassavirran ja sijoitetun pääoman tuoton jyrkkä heikentyminen sekä epäsuotuisa työllisyyskehitys.
- (64) Nämä tekijät ja se, että yhteisön tuotannonala ei pystynyt hyödyntämään yhteisön markkinoiden lievää kasvua alentuneiden hintojensa vuoksi, johtivat siihen, että yhteisön tuotannonala kärsi tänä aikana merkittävää vahinkoa tuotantolaitosten nykyaikaistamiseen tähtäävistä investoinneista huolimatta. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin markkinaosuuden kasvu ja tuontihintojen aleneminen tapahtuivat samaan aikaan, kun yhteisön tuotannonalan olosuhteet muuttuivat huomattavasti.

3. Muiden tekijöiden vaikutus

3.1 Tuonti muista maista

- (65) Muista merkittävää tuontia harjoittavista maista peräisin olevan tuonnin määrä ja hinnat esitetään seuraavassa taulukossa.

Tärkeimmistä kolmansista maista tuleva tuonti	2001	2002	2003	2004	Tutkimus- ajanjakso
Turkki (tuhatta neliöjalkaa)	353	380	237	893	1 677
Keskimääräiset hinnat (euroa/neliöjalka)	1,01	0,73	0,33	0,81	0,52
Muut maat edellä mainittuja lukuun ottamatta: Määrä (tuhatta neliöjalkaa)	1 732	2 078	1 933	1 825	2 485
Keskimääräiset hinnat (euroa/neliöjalka)	1,14	0,93	0,79	0,91	0,60

- (66) Tuonti Turkista kasvoi merkittävästi koko tarkastelujakson ja vastasi markkinaosuuden 6,2 prosentin kasvua. Tutkimus osoitti kuitenkin, että merkittävä osa tästä vuosina 2003 ja 2004 ja tutkimus-ajanjaksona tapahtuneesta tuonnista oli yhden yhteistyössä toimineen yhteisön tuottajan toteuttamaa. Pieni osa näistä tuoduista tuotteista käytettiin tuottajan tuotevalikoiman täydentämiseen ja loput tuotteet vietiin edelleen kolmansiin maihin sen jälkeen, kun ne oli viimeistely ja pakattu uudelleen. Tästä syystä nämä tuontimäärät eivät ole voineet aiheuttaa vahinkoa yhteisön tuotannonalalle. Muu tuonti Turkista oli määrältään vähäistä ja sen markkinaosuus pysyi vakaana (noin 2 prosenttia) tarkastelujaksolla, lukuun ottamatta tutkimusajanjaksoa, jolloin tuonnin määrä nousi 6 prosenttiin. Näiden tuontimäärien hinnat olivat matalammat kuin Kiinasta peräisin olevan tuonnin hinnat vuosina 2002 ja 2003 sekä tutkimusajanjaksona mutta korkeammat vuosina 2001 ja 2004. Edellä esitetyn pohjalta päätellään, että tämä tuonti on osaltaan voinut vaikuttaa yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen merkittävään vahinkoon, mutta vaikutus ei ole merkityksellinen.
- (67) Muista maista kuin Turkista peräisin olevan tuonnin hinnat olivat tarkastelujaksolla matalammat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat, mutta ne olivat koko tarkastelujakson merkittävästi korkeammat kuin Kiinasta peräisin olevan tuonnin hinnat, tutkimusajanjaksoa lukuun ottamatta. Tuonnin määrä kasvoi vuoden 2001 1,7 miljoonasta neliöjalasta tutkimusajanjakson 2,5 miljoonaan neliöjalkaan; tämä vastaa markkinaosuuden 3,2 prosentin kasvua tarkastelujaksolla, mitä voidaan verrata Kiinasta peräisin olevan tuonnin 21 prosentin kasvuun samalla jaksolla. Edellä esitetyn perusteella päätellään alustavasti, että muista kolmansista maista peräisin olevalla tuonnilla ei voinut olla merkittävää vaikutusta yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

3.2 Muiden yhteisön tuottajien toiminta

- (68) Muiden yhteisön tuottajien markkinaosuus tarkasteltavana olevasta tuotteesta oli tutkimusajanjaksona noin 24 prosenttia, mikä tarkoittaa lähes 40 prosentin laskua vuodesta 2001. Tarkastelujaksolla niiden myynnin määrä supistui merkittävästi (36 prosenttia). Muiden yhteisön tuottajien keskihinnat olivat lisäksi samantasoisia kuin valituksen tehneiden tuottajien keskihinnat. Tämä näyttö viittaa siihen, että näiden tuottajien tilanne on samanlainen kuin yhteisön tuotannonalan tilanne eli että niille on aiheutunut vahinkoa polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin johdosta. Tästä syystä ei voida päätellä, että muut yhteisön tuottajat olisivat aiheuttaneet yhteisön tuotannonalalle merkittävää vahinkoa.

3.3 Yhteisön tuotannonalan vienti

- (69) Kuten 41 kappaleen taulukosta ilmenee, yhteisön tuotannonalan vienti kasvoi tarkastelujaksolla 7 prosenttia, mutta EU:n markkinoiden myynti supistui samalla jaksolla 17 prosenttia. Vientihinnat olivat tarkastelujaksolla keskimäärin kannattavalla tai juuri ja juuri kannattavalla tasolla. Tämän vuoksi päätellään alustavasti, että yhteisön tuotannonalan vientitulokset eivät vaikuttaneet yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

- (70) Asianomaiset osapuolet eivät tuoneet esille eikä tutkimuksen aikana havaittu muita tekijöitä, jotka olisivat voineet vahingoittaa yhteisön tuotannonalaa tänä aikana.

4. Syy-yhteyttä koskeva päätelmä

- (71) On syytä korostaa, että tässä tapauksessa vahinko tarkoitti ennen kaikkea yhteisön tuotannonalan hintojen alenemista ja supistuvaa myyntiä, mikä johti merkittäviin tappioihin yhteisön tuotannonalalla. Samaan aikaan Kiinasta peräisin oleva tuonti kasvoi nopeasti ja tapahtui polkumyynnihinnoilla, jotka alittivat oleellisesti yhteisön tuotannonalan hinnat. Mitään näyttöä ei ole siitä, että edellä mainitut muut tekijät olisivat voineet merkittävästi vaikuttaa yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen merkittävään vahinkoon.
- (72) Ottaen huomioon edellä kuvattu tarkastelu, jossa kaikkien tiedossa olevien tekijöiden vaikutus yhteisön tuotannonalan tilanteeseen on erotettu asianmukaisesti polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin haitallisesta vaikutuksesta, vahvistetaan alustavasti, että Kiinasta tulleen, polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon välillä on syy-yhteys.

F. YHTEISÖN ETU

- (73) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti komissio tarkasteli, olisiko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto vastoin yhteisön kokonaisuutta vahingollista polkumyyntiä koskevista päätelmistä huolimatta. Yhteisön edun määrittäminen perustuu kaikista asiaan liittyvistä etunäkökohdista kuten tarkasteltavana olevaa tuotetta tuottavan yhteisön tuotannonalan sekä tuotteen tuojien ja kauppiaiden eduista tehtyyn arviointiin.
- (74) Arvioidakseen yhteisön etua komissio tutki, mitä todennäköisiä vaikutuksia polkumyynntoimenpiteiden käyttöönotolla tai käyttöönotosta luopumisella olisi asianomaisiin taloudellisiin toimijoihin.

1. Yhteisön tuotannonalan etu

- (75) Yhteisön tuotannonala muodostuu pääosin pienyrityksistä. Tuotantotoimintaan käytetään tällä hetkellä ainoastaan 57 prosenttia tuotantokapasiteetista.
- (76) Toimenpiteiden käyttöönoton odotetaan ehkäisevän markkinoiden vääristymisen jatkumista ja hintojen alenemista. Toimenpiteiden ansiosta yhteisön tuotannonala voisi lisätä myyntiään ja saada takaisin menettämänsä markkinaosuutta ja harjoittaa myyntiä kustannukset kattavin ja voiton mahdollistavin hinnoin. Ennen kaikkea yksikkökustannusten alenemisen (joka johtuu kasvavan myynnin myötä nousevasta kapasiteetin käyttöasteesta ja näin ollen paremmasta tuottavuudesta) ja vähemmässä määrin hintojen lievän nousun myötä yhteisön tuotannonalan odotetaan voivan parantaa taloudellista tilannettaan.
- (77) Toisaalta, jos polkumyynntoimenpiteitä ei otettaisi käyttöön, on todennäköistä, että yhteisön tuotannonalan taloudellisen tilanteen kielteinen kehitys jatkuisi. Yhteisön tuotannonalaa haittaavat erityisesti alentuneista hinnoista johtuva tulonmenetys, markkinaosuuden pienentyminen sekä merkittävät tappiot. Kun otetaan huomioon yhteisön tuotannonalan alentuneet tulot ja sille tutkimusajanjaksona aiheutunut merkittävä vahinko, on mitä todennäköisintä, että yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne heikkenee entisestään, jos toimenpiteitä ei toteuteta. Tämä johtaisi lopulta tuotannon supistamiseen ja tuotantolaitosten sulkemiseen, mikä uhkaisi yhteisön työllisyyttä ja investointeja.

- (78) Tämän vuoksi päätellään alustavasti, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto antaisi yhteisön tuotannonalalle mahdollisuuden elpyä vahingollisesta polkumyynnistä ja olisi sen edun mukaista.

2. Yhteisön etuyhteydettömien tuojien/kauppiaiden etu

- (79) Kuten edellä 6 kappaleessa todettiin, kolme maahantuojaa ilmoittautui tutkimuksen aloittamisen jälkeen, mutta myöhemmin ne kaikki kieltäytyivät yhteistyöstä tutkimuksessa. Yksikään niistä ei ilmaissut näkemyksiä toimenpiteiden käyttöönotosta. Näin ollen ei voitu täysin arvioida toimenpiteiden käyttöönoton tai niiden käyttöönotosta luopumisen mahdollisia vaikutuksia. On kuitenkin syytä muistaa, että toimenpiteiden tarkoitus ei ole estää tuontia yhteisöön vaan varmistaa, että tuonti ei tapahdu vahingolliseen polkumyynnihintaan. Koska tuonti yhteisön markkinoille on edelleen sallittua käypään hintaan ja koska myös tuonti kolmansista maista jatkuu, on todennäköistä, etteivät mahdolliset polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vastaiset toimenpiteet vaikuta suuresti tuojien perinteiseen liiketoimintaan. On myös huomattava, että tuojilta saadut toimenpiteiden käyttöönottoa vastustavat huomautukset eivät olleet perusteltuja, minkä vuoksi ne hylättiin.
- (80) Näin ollen voidaan päätellä alustavasti, että etuyhteydettömiin tuojiin/kauppiaihin sovellettavien polkumyynnitöimenpiteiden käyttöönoton todennäköiset vaikutukset eivät olisi merkittäviä.

3. Käyttäjien ja kuluttajien etu

- (81) Yksikään käyttäjä tai kuluttajajärjestö ei ilmoittautunut menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa. Koska nämä osapuolet kieltäytyivät yhteistyöstä, pääteltiin alustavasti, että polkumyynnitöimenpiteen käyttöönotto ei vaikuttaisi niiden tilanteeseen kohtuuttomasti. Koska tämän lisäksi yhteisössä on lukuisia tuottajia ja kolmansista maista tuodaan tuotetta runsaasti, käyttäjillä ja vähittäismyyjillä on jatkossakin runsas valikoima tarkasteltavana olevan tuotteen eri toimittajia kohtuullisin hinnoin. Toimenpiteiden uskotaan panevan liikkeelle yhteisön tuotannonalaa hyödyttävän hintojen nousun, jotta tuotannonalan tila voi myöhemmin palautua kohtuullisen kannattavaksi. Hintojen nousu ei todennäköisesti kuitenkaan ole suurta, koska muista maista on merkittävää tuontia kilpailukykyisin hinnoin, mikä estää yhteisön tuotannonalaa nostamasta hintojaan liiaksi.

4. Yhteisön etua koskevat päätelmät

- (82) Edellä esitetyn perusteella päätellään alustavasti, että pakottavia syitä polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotosta luopumiselle ei tässä tapauksessa ole ja että toimenpiteiden toteuttaminen ei olisi yhteisön etujen vastaista.

G. VÄLIAIKAISET POLKUMYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

1. Vahingon korjaava taso

- (83) Polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja yhteisön etua koskevat päätelmät huomioon ottaen olisi otettava käyttöön väliaikaiset toimenpiteet, jotta polkumyynnillä tapahtuva tuonti ei pääsisi aiheuttamaan lisävahinkoa yhteisön tuotannonalalle.
- (84) Väliaikaisten toimenpiteiden tason olisi oltava riittävä poistamaan polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko ylittämättä todettuja polkumyynintimääriä. Vahingollisen polkumyynnin vaikutukset poistavaa tullin määrää laskettaessa katsottiin, että toimenpiteiden olisi aina mahdollistettava se, että yhteisön tuotannonala kattaa kustannuksensa ja saavuttaa yleisesti sellaisen ennen veroja lasketun voiton, jonka se voisi kohtuudella saavuttaa tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa eli ilman polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta.

- (85) Yhteisön markkinoilla todettiin vallinneen vuosina 2001 ja 2002 tavanomainen kilpailutilanne, jossa yhteisön tuotannonala saavutti ilman vahingollista polkumyyntiä tavanomaisen voittomarginaalin, joka keskimäärin saavutti 5 prosentin tason. Käytettävissä olevien tietojen perusteella todettiin alustavasti, että 5 prosentin osuutta liikevaihdosta vastaavan voittomarginaalin voidaan katsoa soveltuvan arvoksi, jonka yhteisön tuotannonalan voidaan kohtuudella odottaa saavuttavan, mikäli vahingollista polkumyyntiä ei esiintyisi.
- (86) Vaadittava hinnankorotus määritettiin tämän jälkeen vertaamalla hinnan alittavuuden laskemisen yhteydessä määritettyä painotettua keskimääräistä tuontihintaa samassa kaupan portaassa yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla myymien tuotteiden vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan. Vahinkoa aiheuttamaton hinta saatiin mukauttamalla kunkin yhteisön tuotannonalan tuottajan myyntihinta kannattavuuden takaavalle tasolle ja lisäämällä siihen edellä mainittu voittomarginaali. Tästä vertailusta ilmenevät erot ilmaistaan prosentteina CIF-kokonaistuontiarvosta.
- (87) Tältä pohjalta vahingon korvaavaksi marginaaliksi todettiin 62 prosenttia.

2. Väliaikaiset toimenpiteet

- (88) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti väliaikaiset polkumyynnit olisi otettava käyttöön Kiinasta peräisin olevassa säämiskänahkojen tuonnissa vahingon korvaavan marginaalin tasoisina, koska nämä olivat todettuja polkumyynnin marginaaleja alhaisempia.

H. LOPPUSÄÄNNÖKSET

- (89) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi vahvistettava määräaika, jonka kuluessa ne asianomaiset osapuolet, jotka ilmoittautuivat menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa, voivat esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi. Lisäksi olisi huomattava, että kaikki tätä asetusta varten tehdyt tullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat väliaikaisia ja niitä voidaan joutua tarkastelemaan uudelleen mahdollisista lopullisista tulleista päätettäessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen polkumyynnitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, CN-koodeihin 4114 10 10 ja 4114 10 90 kuuluvan, myös määrämuotoon leikatun säämiskänahan tai yhdistelmäparikitun säämiskänahan tuonnissa, crust-käsitelty säämiskänahka ja yhdistelmäparkittu säämiskänahka mukaan luettuna.
2. Yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava väliaikainen polkumyynnitulli on kaikkien Kiinan kansantasavallan yritysten tuottamien tuotteiden osalta 62 prosenttia.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden luovutus vapaaseen liikkeeseen yhteisössä edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuuden antamista.
4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Asianomaiset osapuolet voivat kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta pyytää, että niille ilmoitetaan niistä olennaisista tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella tämä asetus annettiin, ja ne voivat saman ajan kuluessa esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla komission kuulemiksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 384/96 20 artiklan soveltamista.

Asianomaiset osapuolet voivat asetuksen (EY) N:o 384/96 21 artiklan 4 kohdan mukaisesti esittää huomautuksiaan tämän asetuksen soveltamisesta yhden kuukauden kuluessa sen voimaantulosta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämän asetuksen 1 artiklaa sovelletaan kuuden kuukauden ajan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta

Peter MANDELSON

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 440/2006,**annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006,****Puolan lipun alla purjehtivien alusten pohjankatkaravun kalastuksen kieltämisestä NAFO 3L -alueella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2006 22 päivänä joulukuuta 2005 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 51/2006 ⁽³⁾ vahvistetaan kiintiöt vuodeksi 2006.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2006 kiintiön.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä maaliskuuta 2006.

- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2006 kyseisessä liitteessä tarkoitetulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä säädetyistä päivämäärästä alkaen.

2 artikla**Kiellet**

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä säädetyistä päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

*Kalastuksen ja meriasioiden pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 16, 20.1.2006, s. 1.

LIITE

Nro	02
Jäsenvaltio	Puola
Kanta	PRA/3NL
Laji	Pohjankatkarapu (<i>Pandalus borealis</i>)
Alue	NAFO 3L
Päiväys	24. helmikuuta 2006

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 441/2006,
annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin
sovellettavien tukien määrien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 17 päivästä helmikuuta 2006 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 271/2006 ⁽²⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 271/2006 annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 271/2006 vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta

Günter VERHEUGEN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 47, 17.2.2006, s. 10.

LIITE

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettävien tukien määrät 17 päivästä maaliskuuta 2006 ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):		
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—	—
	b) vietäessä muita tavaroita	4,72	5,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):		
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 1898/2005 mukaisesti	20,25	21,93
	b) vietäessä muita tavaroita	46,72	50,00
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):		
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 annettujen edellytysten mukaisesti	52,84	57,50
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	95,92	103,75
	c) vietäessä muita tavaroita	88,67	96,50

⁽¹⁾ Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta Bulgariaan suuntautuvaan vientiin 1 päivästä lokakuuta 2004, Romaniaan suuntautuvaan vientiin 1 päivästä joulukuuta 2005 eikä Sveitsin valaliiton tai Liechtensteinin ruhtinaskunnan alueelle 1 päivästä helmikuuta 2005 vietyihin tavarihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 442/2006,
annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:
- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
 - kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämäihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
 - maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
 - liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
 - häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
 - suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat

viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämäihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

- (4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko. Tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan.
- (6) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽²⁾ 16 artiklan mukaan lisättyä soke-ria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa. Ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella. Toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽³⁾ 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä. Viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2107/2005 (EUVL L 337, 22.12.2005, s. 20).

⁽³⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

- (7) Komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 ⁽¹⁾ annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa. Näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan.
- (8) Sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseiinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon.
- (9) Vahvistettaessa tuotteiden ja vientialueiden vientitukia, on toisaalta huomattava että yhteisön joidenkin tuotteiden kilpailutilanne ei vaadi niiden viennin rohkaisemista ja toisaalta että joidenkin vientikohteiden maantieteellinen läheisyys voi johtaa tuotteiden kiertoon maasta toiseen ja väärinkäytöksiin.
- (10) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä

erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruisiksi.

- (11) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa tarkoitetut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 (EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1).

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 16 päivänä maaliskuuta 2006 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,86		L02	EUR/100 kg	36,55
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9900	A01	EUR/100 kg	46,92
	L02	EUR/100 kg	20,62		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	38,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		A01	EUR/100 kg	50,00
	A01	EUR/100 kg	32,49		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9300	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		L02	EUR/100 kg	4,14
	A01	EUR/100 kg	18,86		A01	EUR/100 kg	5,00
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	20,62		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		L02	EUR/100 kg	35,03
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	A01	EUR/100 kg	44,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	32,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	36,55
	L02	EUR/100 kg	25,92		A01	EUR/100 kg	46,92
	A01	EUR/100 kg	37,04		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9200	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	25,92		L02	EUR/100 kg	38,94
	A01	EUR/100 kg	37,04		A01	EUR/100 kg	50,00
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,10		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,43		L02	EUR/100 kg	39,19
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9500	A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	4,14		068	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	A01	EUR/100 kg	5,00	0402 21 99 9100	L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	4,14	0402 21 99 9200	068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,00		L02	EUR/100 kg	39,84
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	51,12
0402 10 99 9000	068	EUR/kg	—	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0414		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,0500		L02	EUR/100 kg	42,80
0402 21 11 9200	L01	EUR/kg	—	0402 21 99 9300	A01	EUR/100 kg	54,94
	068	EUR/kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0414		068	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	A01	EUR/kg	0,0500	0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	39,19
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	4,14	0402 21 99 9300	068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,00		L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
0402 21 11 9300	068	EUR/100 kg	—	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	44,94		L02	EUR/100 kg	39,84
				A01	EUR/100 kg	51,12	

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	L02	EUR/100 kg	42,03		A01	EUR/100 kg	6,967
	A01	EUR/100 kg	53,96	0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	6,967
	L02	EUR/100 kg	42,80	0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,94		L02	EUR/100 kg	15,93
0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	22,76
	068	EUR/100 kg	—	0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/100 kg	45,83		L02	EUR/kg	0,1055
	A01	EUR/100 kg	58,82		A01	EUR/kg	0,1508
0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1055
	L02	EUR/100 kg	47,52		A01	EUR/kg	0,1508
	A01	EUR/100 kg	61,03	0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1095
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1565
	L02	EUR/100 kg	49,51	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/100 kg	63,55		L02	EUR/kg	0,0953
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1362
	L02	EUR/kg	0,0414	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,0500		L02	EUR/kg	0,1095
	0402 29 15 9300	L01	EUR/kg		—	A01	EUR/kg
L02		EUR/kg	0,3503	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—
A01		EUR/kg	0,4494		L02	EUR/100 kg	4,09
0402 29 15 9500		L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
	L02	EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4692		L02	EUR/100 kg	4,09
	0402 29 15 9900	L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
L02		EUR/kg	0,3894	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—
A01		EUR/kg	0,5000		L02	EUR/100 kg	34,70
0402 29 19 9300		L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
	L02	EUR/kg	0,3503	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4494		L02	EUR/100 kg	36,23
	0402 29 19 9500	L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
L02		EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—
A01		EUR/kg	0,4692		L02	EUR/100 kg	38,61
0402 29 19 9900		L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
	L02	EUR/kg	0,3894	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000		L02	EUR/100 kg	38,84
	0402 29 91 9000	L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
L02		EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—
A01		EUR/kg	0,5030		L02	EUR/kg	0,3470
0402 29 99 9100		L01	EUR/kg		—	A01	EUR/kg
	L02	EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,5030		L02	EUR/kg	0,3861
	0402 29 99 9500	L01	EUR/kg		—	A01	EUR/kg
L02		EUR/kg	0,4203	0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg	—
A01		EUR/kg	0,5396		L02	EUR/100 kg	13,20
0402 91 11 9370		L01	EUR/100 kg		—	A01	EUR/100 kg
	L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
	0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg		—	A01	EUR/100 kg
L02		EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—
A01		EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
A01		EUR/100 kg	5,895		A01	EUR/100 kg	27,59

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	19,32		L02	EUR/100 kg	69,83
	A01	EUR/100 kg	27,59		A01	EUR/100 kg	94,15
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	3,54		L02	EUR/100 kg	71,57
	A01	EUR/100 kg	4,27		A01	EUR/100 kg	96,50
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	4,14		L02	EUR/100 kg	69,83
	A01	EUR/100 kg	5,00		A01	EUR/100 kg	94,15
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	4,14		L02	EUR/100 kg	71,57
	A01	EUR/100 kg	5,00		A01	EUR/100 kg	96,50
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		L02	EUR/100 kg	71,57
	A01	EUR/100 kg	44,94		A01	EUR/100 kg	96,50
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	36,55		L02	EUR/100 kg	71,57
	A01	EUR/100 kg	46,92		A01	EUR/100 kg	96,50
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,94		L02	EUR/100 kg	69,83
	A01	EUR/100 kg	50,00		A01	EUR/100 kg	94,15
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,19		L02	EUR/100 kg	71,57
	A01	EUR/100 kg	50,30		A01	EUR/100 kg	96,50
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,42		L02	EUR/100 kg	74,19
	A01	EUR/100 kg	50,61		A01	EUR/100 kg	100,04
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,84		L02	EUR/100 kg	65,47
	A01	EUR/100 kg	51,12		A01	EUR/100 kg	88,27
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	42,80		L02	EUR/100 kg	68,08
	A01	EUR/100 kg	54,94		A01	EUR/100 kg	91,79
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0414		L02	EUR/100 kg	89,33
	A01	EUR/kg	0,0500		A01	EUR/100 kg	120,44
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0414		L02	EUR/100 kg	71,44
	A01	EUR/kg	0,0500		A01	EUR/100 kg	96,33
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3503	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4494		L04	EUR/100 kg	12,99
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3655		A01	EUR/100 kg	16,24
	A01	EUR/kg	0,4692	0406 10 20 9290	A00	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9300	A00	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3894	0406 10 20 9610	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000	0406 10 20 9620	A00	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,1055		L04	EUR/100 kg	19,96
	A01	EUR/kg	0,1508		400	EUR/100 kg	—
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	24,94
	L02	EUR/100 kg	69,83				
	A01	EUR/100 kg	94,15				
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—				
	L02	EUR/100 kg	71,57				
	A01	EUR/100 kg	96,50				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	29,32		L04	EUR/100 kg	5,69	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	36,65		A01	EUR/100 kg	13,34	
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	24,44		L04	EUR/100 kg	6,44	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	30,55		A01	EUR/100 kg	15,09	
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	9,08	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	34,48		
	A01	EUR/100 kg	11,33	400	EUR/100 kg	—		
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	43,09	
	L04	EUR/100 kg	10,99		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,41	
	A01	EUR/100 kg	13,74		400	EUR/100 kg	—	
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	44,26	
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
L04	EUR/100 kg	21,76	L04		EUR/100 kg	39,25		
400	EUR/100 kg	—	400		EUR/100 kg	—		
0406 20 90 9915	A01	EUR/100 kg	27,20	0406 90 15 9100	A01	EUR/100 kg	56,18	
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	29,54		L04	EUR/100 kg	40,57	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
0406 20 90 9917	A01	EUR/100 kg	36,93	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	58,06	
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	31,41		L04	EUR/100 kg	40,57	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
0406 20 90 9919	A01	EUR/100 kg	39,24	0406 90 21 9900	A01	EUR/100 kg	58,06	
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	35,08		L04	EUR/100 kg	39,43	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
0406 30 31 9710	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	A01	EUR/100 kg	56,30	
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
L04	EUR/100 kg	3,91	L04		EUR/100 kg	35,35		
400	EUR/100 kg	—	400		EUR/100 kg	—		
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	9,17	0406 90 25 9900	A01	EUR/100 kg	50,82	
	A00	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg		—	L04	EUR/100 kg	34,67
	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—	
0406 30 31 9950	400	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	A01	EUR/100 kg	49,63	
	A01	EUR/100 kg	9,17		L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	31,39	
	L04	EUR/100 kg	5,69		400	EUR/100 kg	—	
0406 30 39 9500	400	EUR/100 kg	—	0406 90 31 9119	A01	EUR/100 kg	44,95	
	A01	EUR/100 kg	13,34		L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	29,03	
	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—	
0406 30 39 9700	400	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9119	A01	EUR/100 kg	41,60	
	A01	EUR/100 kg	9,17		L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	29,03	
	L04	EUR/100 kg	5,69		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	41,60		
	A01	EUR/100 kg	13,34					

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 33 9919	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,54
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	50,76
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	34,55
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	49,04
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	29,35
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,25		A01	EUR/100 kg	42,19
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,18		L04	EUR/100 kg	36,63
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,68		A01	EUR/100 kg	52,44
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	64,65		L04	EUR/100 kg	40,16
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,02		A01	EUR/100 kg	57,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	63,49		L04	EUR/100 kg	36,84
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,31		A01	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	61,32	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,61
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,93		A01	EUR/100 kg	52,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,22	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	38,16
	L04	EUR/100 kg	36,12		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	55,80
	A01	EUR/100 kg	51,75	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,16
	L04	EUR/100 kg	36,84		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	57,80
	A01	EUR/100 kg	52,98	0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9200	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,71	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,16
	A01	EUR/100 kg	46,82		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,00
	L04	EUR/100 kg	36,63	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,86
	A01	EUR/100 kg	52,44		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,49
	L04	EUR/100 kg	33,92	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,97
	A01	EUR/100 kg	48,15		400	EUR/100 kg	—
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	51,50
	L04	EUR/100 kg	35,88				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	52,42				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,97		L04	EUR/100 kg	37,52
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,50		A01	EUR/100 kg	53,02
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	15,21		L04	EUR/100 kg	35,35
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	21,86		A01	EUR/100 kg	50,82
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,33	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	29,29	
	A01	EUR/100 kg	50,57	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9500	A01	EUR/100 kg	43,13
	L04	EUR/100 kg	37,84		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	30,20
	A01	EUR/100 kg	53,93		400	EUR/100 kg	—
				A01	EUR/100 kg	43,15	

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

L01 Ceuta, Melilla, Pyhä istuin, Amerikan yhdysvallat ja Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.

L02 Andorra ja Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Sveitsi, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin (yleisesti käytetty nimi: Vatikaani), Turkki, Romania, Bulgaria, Kroatia, Kanada, Australia, Uusi-Seelanti ja Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.

L04 Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kosovo, Serbia, Montenegro ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 443/2006,**annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,****voim vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 581/2004 säädetyssä
pysyvässä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-
järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston
asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan
3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjous-
kilpailun avaamisesta 26 päivänä maaliskuuta 2004 an-
netussa komission asetuksessa (EY) N:o 581/2004 ⁽²⁾ sää-
detään pysyvästä tarjouskilpailusta.
- (2) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevasta tarjouskil-
pailusta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komis-
sion asetuksen (EY) N:o 580/2004 ⁽³⁾ 5 artiklan mukai-

sesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan
perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäis-
määrä 14 päivänä maaliskuuta 2006 päättyvälle tarjous-
kilpailujaksolle.

- (3) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut
lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*Asetuksessa (EY) N:o 581/2004 avatussa pysyvässä tarjouskil-
pailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 14 päivänä maal-
iskuuta 2006, vientituen enimmäismäärä mainitun asetuksen 1
artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tuotteille on tämän asetuksen
liitteessä.*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307,
25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 64. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1239/2005 (EUVL L 200,
30.7.2005, s. 32).

⁽³⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 58. Asetus sellaisena kuin se on muutet-
tuna asetuksella (EY) N:o 1814/2005 (EUVL L 292, 8.11.2005,
s. 3).

LIITE

(EUR/100 kg)

Tuote	Vientituen nimikkeistön koodi	Vientituen enimmäismäärä asetuksen (EY) N:o 581/2004 1 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuihin määräpaikkoihin suuntautuvan viennin osalta
Voi	ex 0405 10 19 9500	99,50
Voi	ex 0405 10 19 9700	102,00
Voiöljy	ex 0405 90 10 9000	123,90

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 444/2006,**annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,****rasvattoman maitojauheen vientituen myöntämättä jättämisestä asetuksessa (EY) N:o 582/2004 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rasvattoman maitojauheen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 582/2004 ⁽²⁾ säädetään pysyvästä tarjouskilpailusta.
- (2) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevasta tarjouskilpailusta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 580/2004 ⁽³⁾ 5 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista olla myöntämättä vientitukea

14 päivänä maaliskuuta 2006 päättyvällä tarjouskilpailujaksolla.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 582/2004 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 14 päivänä maaliskuuta 2006, ei myönnetä vientitukea mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuotteelle eikä siinä tarkoitetuille määrärajoille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 67. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1239/2005 (EUVL L 200, 30.7.2005, s. 32).

⁽³⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 58. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1814/2005 (EUVL L 292, 8.11.2005, s. 3).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 445/2006,
annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,
melassin 17 päivästä maaliskuuta 2006 sovellettavien edustavien hintojen ja lisätuontitullien
vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Melassin tuontia sokerialalla koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1422/95⁽²⁾ säädetään, että edustavana hintana pidetään komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽³⁾ vahvistettua melassin cif-tuontihintaa. Kyseinen hinta vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Edustavia hintoja vahvistettaessa huomioon on otettava kaikki asetuksen (ETY) N:o 785/68 3 artiklassa säädetty tiedot, lukuun ottamatta kyseisen asetuksen 4 artiklassa säädettyjä tapauksia, ja tarvittaessa hinnat voidaan vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklassa säädetyn menetelmän mukaisesti.
- (3) Jotta voitaisiin mukauttaa muuhun kuin vakiolaatuun liittyvä hinta, hintoja on syytä nostaa tai laskea tarjotun

melassin laadun mukaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan mukaisesti.

- (4) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätuontitulleja asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytyksiin. Jos tuontitullien kantaminen suspendoidaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (5) On syytä vahvistaa kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja lisätuontitullit asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja lisätuontitullit vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 79/2003 (EYVL L 13, 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1422/95.

LIITE

Melassin 17 päivästä maaliskuuta 2006 sovellettavat edustavat hinnat ja lisätuontitullit sokerialalla

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklassa tarkoitetun suspendoimisen vuoksi tuonnissa sovellettava tulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	11,85	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	11,64	—	0

⁽¹⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 446/2006,**annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,****sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 28 artiklassa tarkoitetut hinnat ja kustannukset. Saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat.
- (3) Raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle. Vakio-laatu määritellään asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa II kohdassa. Kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi kyseisen asetuksen 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95 ⁽²⁾. Tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden.
- (4) Erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä.

- (5) Tuki on vahvistettava joka toinen viikko. Tukea voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuen eriyttämistä määräpaikan mukaan.
- (7) Vuoden 2001 alusta tapahtunut Länsi-Balkanin maista peräisin olevan etuuskohteluun oikeutetun sokerin tuonin sekä kyseisiin maihin suuntautuvan yhteisön sokerin viennin merkittävä ja nopea kasvu näyttää hyvin keino-tekoiselta.
- (8) Jotta vältettäisiin vientitukea saaneiden sokerialan tuotteiden jälleentuonnista yhteisöön aiheutuvat väärinkäytökset, on syytä olla vahvistamatta Länsi-Balkanin maille vientitukea tässä asetuksessa tarkoitetuille tuotteille.
- (9) Kun otetaan huomioon nämä tekijät ja sokerialan nykyinen markkinatilanne ja erityisesti sokerin noteeraukset tai hinta yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla, on syytä vahvistaa tuki soveltuvien määrien mukaiseksi.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

LIITE

17 PÄIVÄSTÄ MAALISKUUTA 2006 SOVELLETTAVAT SELLAISENAAN VIETÄVIEN VALKOISEN SOKERIN JA RAAKASOKERIN VIENTITUET ^(e)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukimäärä
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	24,99 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,84 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	24,99 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,84 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,2717
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	27,17
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	27,00
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	27,00
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,2717

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

Muiksi määräpaikoiksi määritellään seuraavat:

S00: Kaikki määräpaikat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle) lukuun ottamatta Albaniaa, Kroatiaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Serbia ja Montenegroa (mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se on määritelty 10 päivänä kesäkuuta 1999, annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa N:o 1244) sekä entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa paitsi muihin neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sisältyvä sokeri (EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29).

^(e) Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta 1 päivästä helmikuuta 2005 alkaen Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen tekemisestä 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen muuttamiseksi jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavien säännösten osalta ja tämän sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta 22 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2005/45/EY (EUVL L 23, 26.1.2005, s. 17) mukaisesti.

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuottoaste on 92 prosenttia. Jos viedyn raakasokerin tuottoaste poikkeaa 92 prosentista, vientituen määrä lasketaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 447/2006,**annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,****tiettyihin kolmansiin maihin vietävän valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta
asetuksessa (EY) N:o 1138/2005 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää
21. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2005/2006 15 päivänä heinäkuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1138/2005 ⁽²⁾ nojalla tämän sokerin tiettyihin kolmansiin maihin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1138/2005 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1138/2005 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 21. osittaisessa tarjouskilpailussa 29,800 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUVL L 185, 16.7.2005, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 448/2006,**annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,****asetuksessa (EY) N:o 1809/2005 tarkoitetun maissin tuontia koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1809/2005 ⁽²⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta kolmantisista maista Portugaliin tuotavan maissin tuontitullista.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 ⁽³⁾ 7 artiklan mukaisesti komissio voi asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä toimitettujen tarjousten osalta.

(3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa tuontitullin enimmäisalennusta.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 10 päivän ja 16 päivän maaliskuuta 2006 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1809/2005 tarkoitettua maissin tuontitullin alennusta koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUVL L 291, 5.11.2005, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1558/2005 (EUVL L 249, 24.9.2005, s. 6).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 449/2006,
annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,
asetuksessa (EY) N:o 1058/2005 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana
toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1058/2005 ⁽²⁾.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta

1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾ 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 10 päivän ja 16 päivänä maaliskuuta 2006 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1058/2005 tarkoitettua ohran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUVL L 174, 7.7.2005, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 450/2006,
annettu 16 päivänä maaliskuuta 2006,
asetuksessa (EY) N:o 1059/2005 tarkoitetun tavallisen vehnän vientiä koskevan tarjouskilpailun
osana toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1059/2005 ⁽²⁾.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta

1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾ 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 10 päivän ja 16 päivän maaliskuuta 2006 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1059/2005 tarkoitettua tavallisen vehnän vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä maaliskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUVL L 174, 7.7.2005, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä maaliskuuta 2006,

tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN) ja/tai virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) osalta hyväksytyjen vyöhykkeiden ja kalanviljelylaitosten luetteloista tehdyn päätöksen 2002/308/EY liitteiden I ja II muuttamisesta

*(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 683)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2006/214/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 ja 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä 2002/308/EY ⁽²⁾ vahvistetaan hyväksytyjen vyöhykkeiden ja hyväksymättömillä vyöhykkeillä sijaitsevien hyväksytyjen kalanviljelylaitosten luettelot eräiden kalatautien osalta.
- (2) Italia on toimittanut perusteet hyväksytyyn vyöhykkeen aseman myöntämiseksi joillekin alueellaan sijaitseville vyöhykkeille tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN) ja virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) osalta. Näytteenottosuunnitelmista ja taudinmäärittämismenetelmistä tiettyjen kalatautien esiintymisen havaitsemiseksi ja varmistamiseksi ja päätöksen 92/532/ETY kumoamisesta 22 päivänä helmikuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/183/EY ⁽³⁾ mukainen näytteenotto tietyillä vyöhykkeillä on mahdotonta kyseisillä vyöhykkeillä sijaitsevien kalanviljelylaitosten erityisen tuotantotyyppien vuoksi.

- (3) Tällainen tuotanto ei ollut tiedossa päätöstä 2001/183/EY laadittaessa. Toimitetuista asiakirjoista käy ilmi, että eläinten terveystilanne näillä vyöhykkeillä vastaa tilannetta vyöhykkeillä, joilla on suoritettu päätöksen 2001/183/EY mukainen näytteenotto. Näin ollen kyseiset vyöhykkeet täyttävät direktiivin 91/67/ETY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset. Sen vuoksi näille vyöhykkeille voidaan myöntää hyväksytyyn vyöhykkeen asema, ja ne olisi lisättävä hyväksytyjen vyöhykkeiden luetteloon.

- (4) Ranska on toimittanut perusteet hyväksytyyn vyöhykkeen aseman myöntämiseksi tietyille alueellaan sijaitseville vyöhykkeille tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN) ja virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) osalta. Toimitetuista asiakirjoista käy ilmi, että kyseiset vyöhykkeet täyttävät direktiivin 91/67/ETY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset. Sen vuoksi näille vyöhykkeille voidaan myöntää hyväksytyyn vyöhykkeen asema, ja ne olisi lisättävä hyväksytyjen vyöhykkeiden luetteloon.

- (5) Itävalta, Saksa ja Italia ovat toimittaneet perusteet hyväksymättömällä vyöhykkeellä sijaitsevan hyväksytyyn laitoksen aseman myöntämiseksi joillekin niiden alueella sijaitseville laitoksille VHS:n ja IHN:n osalta. Toimitetuista asiakirjoista käy ilmi, että kyseiset laitokset täyttävät direktiivin 91/67/ETY 6 artiklassa säädetyt vaatimukset. Sen vuoksi näille laitoksille voidaan myöntää hyväksymättömällä vyöhykkeellä sijaitsevan hyväksytyyn kalanviljelylaitoksen asema, ja ne olisi lisättävä hyväksytyjen kalanviljelylaitosten luetteloon.

⁽¹⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 106, 23.4.2002, s. 28. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/813/EY (EUVL L 304, 23.11.2005, s. 19).

⁽³⁾ EYVL L 67, 9.3.2001, s. 65.

- (6) Saksa on ilmoittanut IHN:n esiintymisestä kahdessa laitoksessa, joita pidettiin aiemmin taudista vapaana. Laitokset ovat kuitenkin edelleen VHS:stä vapaita. Siksi ne olisi poistettava päätöksessä 2002/308/EY olevasta luettelosta, joka koskee IHN:stä vapaita laitoksia.

(7) Päätös 2002/308/EY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

2) Korvataan liite II tämän päätöksen liitteellä II.

(8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tehty Brysselissä 7 päivänä maaliskuuta 2006.

1 artikla

Muutetaan päätös 2002/308/EY seuraavasti:

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

1) Korvataan liite I tämän päätöksen liitteellä I.

Komission jäsen

LIITE I

"LIITE I

TARTTUVAN VERTAMUODOSTAVAN KUDOKSEN KUOLION (IHN) JA VIRUSPERÄISEN VERENVUOTOSEPTIKEMIAN (VHS) OSALTA HYVÄKSYTYT VYÖHYKKEET

1.A VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT TANSKAN VYÖHYKKEET ⁽¹⁾

— Hansted Å	— Slette Å
— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk
— Grenå	— Kilenin Sivujoet
— Treå	— Resenkær Å
— Alling Å	— Klostermølle Å
— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å
— Villestrup Å	— Knidals Å
— Korup Å	— Spang Å
— Sæby Å	— Simsted Å
— Elling Å	— Skals Å
— Uggerby Å	— Jordbro Å
— Lindenberg Å	— Fåremølle Å
— Øster Å	— Flynder Å
— Hasseri Å	— Damhus Å
— Binderup Å	— Karup Å
— Vidkær Å	— Gudenåen
— Dybvad Å	— Halkær Å
— Bjørnsholm Å	— Storåen
— Trend Å	— Århus Å
— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å
— Vester Å	— Grejs Å
— Lønnerup ja sen sivujoet	— Ørum Å

1.B IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT TANSKAN VYÖHYKKEET

— Tanska ⁽²⁾.

2.A VHS:N JA IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT SAKSAN VYÖHYKKEET

2.A.1 BADEN-WÜRTTEMBERG ⁽³⁾

- Isenburger Tal lähteeltä Falkensteinin tilan vedenlaskupaikalle,
- Eyach ja sen sivujoet lähteiltään ensimmäiselle alajuoksulla sijaitsevalle padolle Haigerlochin kaupungin lähellä,

- Lauchert ja sen sivujoet lähteiltään Sigmaringendorfin kaupungin lähellä sijaitsevalle turbiinipadolle,
- Grosse Lauter ja sen sivujoet lähteiltään Lauterachin lähellä sijaitsevalle vesiputouspadolle,
- Wolfegger Ach ja sen sivujoet lähteiltään Baienfurth lähellä sijaitsevalle vesiputouspadolle,
- Enzin valuma-alue, jonka muodostavat Grosse Enz, Kleine Enz ja Eyach, lähteiltään keskellä Neuenbürgiä sijaitsevalle padolle,
- Erms lähteeltä alajuoksulla sijaitsevalle padolle 200 metrin päähän Strobelin tilalta, Anlage Seeburg,
- Obere Nagold lähteeltä Neumühlen lähellä sijaitsevalle padolle.

2.B VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT SAKSAN VYÖHYKKEET

2.B.1 BADEN-WÜRTTEMBERG

- Andelsbach ja sen sivujoet lähteiltään Krauchenwiesin kaupungin lähellä sijaitsevaan turbiinipatoon asti.

3. VHS:N JA IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT ESPANJAN VYÖHYKKEET

3.1 ALUE: ASTURIAN AUTONOMINEN ALUE

Manneralueet

- Kaikki Asturian valuma-alueet.

Rannikkoalueet

- Koko Asturian rannikko.

3.2 ALUE: GALICIAN AUTONOMINEN ALUE

Manneralueet

- Galician valuma-alueet:
 - mukaan luettuina Eojoen valuma-alue, Siljoen valuma-alue Léonin maakunnassa sijaitsevalta lähteeltään alkaen, Miñojoen valuma-alue lähteeltään Frieiran padolle ja Limiajoen valuma-alue lähteeltään Das Conchasin padolle,
 - lukuun ottamatta Tamegajoen valuma-aluetta.

Rannikkoalueet

- Galician rannikko-alue Eojoen suulta (Isla Pancha) Punta Picosiin (Miñojoen suulle).

3.3 ALUE: ARAGONIAN AUTONOMINEN ALUE

Manneralueet

- Ebrojoen valuma-alue lähteeltään Aragónin kunnassa sijaitsevalle Mequinenzan padolle,
- Isuelajoki lähteeltään Arguisin padolle,
- Flúmenjoki lähteeltään Santa María de Belsuen padolle,
- Guatizalemajoki lähteeltään Vadiellon padolle,

- Cincajoki lähteeltään Gradon padolle,
- Eserajoki lähteeltään Barasonan padolle,
- Noguera-Ribagorzanajoki lähteeltään Santa Anan padolle,
- Matarrañajoki lähteeltään Aguas de Penan padolle,
- Penajoki lähteeltään Penan padolle,
- Guadalaviar-Turijoki lähteeltään Valencian maakunnassa sijaitsevalle Generalísimon padolle,
- Mijaresjoki lähteeltään Castellónin maakunnassa sijaitsevalle Arenósin padolle.

Muut Aragónin kunnan vesistöt katsotaan puskurivyöhykkeiksi.

3.4 ALUE: NAVARRAN AUTONOMINEN ALUE

Manneralueet

- Ebrojoen valuma-alue lähteeltään Aragónin kunnassa sijaitsevalle Mequinenzan padolle,
- Bidasojoki lähteeltään joen suulle,
- Leizaránjoki lähteeltään Leizarán (Muga) padolle.

Muut Navarran kunnan vesistöt katsotaan puskurivyöhykkeiksi.

3.5 ALUE: KASTILIA JA LEÓNIN AUTONOMINEN ALUE

Manneralueet

- Ebrojoen valuma-alue lähteeltään Aragónin kunnassa sijaitsevalle Mequinenzan padolle,
- Duerojoki lähteeltään Aldeávilan padolle,
- Siljoki,
- Tiétarjoki lähteeltään Rosariton padolle,
- Alberchejoki lähteeltään Burguillon padolle.

Muut Kastilia ja Léonin autonomisen alueen vesistöt katsotaan puskurivyöhykkeiksi.

3.6 ALUE: KANTABRIAN AUTONOMINEN ALUE

Manneralueet

- Ebrojoen valuma-alue lähteeltään Aragónin kunnassa sijaitsevalle Mequinenzan padolle,
- seuraavien jokien valuma-alueet niiden lähteeltä mereen:
 - Devajoki,
 - Nansajoki,
 - Saja-Besayajoki,

— Pas-Pisueñajoki,

— Asónjoki,

— Agüerajoki.

Gandarillas-, Escudo- ja Miera y Campiazo -jokien valuma-alueet katsotaan puskurivyöhykkeiksi.

Rannikkoalueet

— Koko Kantabrian rannikko Devajoen suulta Ontónin lahteen.

3.7 ALUE: LA RIOJAN AUTONOMINEN ALUE

Manneralueet

Ebrojoen valuma-alue lähteiltään Aragónin kunnassa sijaitsevalle Mequinenzan padolle.

3.8 ALUE: KASTILIA-LA MANCHAN AUTONOMINEN ALUE

Manneralueet

— Tajojoen valuma-alue lähteeltään Estremeran padolle,

— Tajuñajoen valuma-alue lähteeltään La Tajeran padolle,

— Júcarjoen valuma-alue lähteeltään La Toban padolle,

— Cabrieljoen valuma-alue lähteeltään Bujioson padolle.

4.A VHS:N JA IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT RANSKAN VYÖHYKKEET

4.A.1 ADOUR-GARONNE

Valuma-alueet

— Charente,

— Seudre,

— Gironden suistoalueen rannikojokien valuma-alueet Charente-Maritimen departementissa,

— Niven ja Nivellesin valuma-alueet (Pyrénées Atlantiques),

— Forges (Landes),

— Dronnen (Dordogne) valuma-alue veden lähteeltä Monfouratissa sijaitsevalle Eglisottesin padolle,

— Beauronnen (Dordogne) valuma-alue veden lähteeltä Fayen padolle,

— Valousen (Dordogne) valuma-alue veden lähteeltä Etang des Roches Noiresin padolle,

— Paillassen (Gironde) valuma-alue veden lähteeltä Grand Forgen padolle,

— Cironin (Garonne, Gironde ja Lot) valuma-alue veden lähteeltä Moulin de Castaingin padolle,

— Petite Leyren (Landes) valuma-alue veden lähteeltä Argelousessa sijaitsevalle Pont de l'Espine -padolle,

- Paven (Landes) valuma-alue veden lähteeltä Paven padolle,
- Escourcen (Landes) valuma-alue veden lähteeltä Moulin de Barben padolle,
- Geloux'n (Landes) valuma-alue veden lähteeltä Saint Martin d'Oneysa sijaitsevalle padolle D38,
- Estrigonin (Landes) valuma-alue veden lähteeltä Campet et Lamolèren padolle,
- Estamponin (Landes) valuma-alue veden lähteeltä Roquefortissa sijaitsevalle Ancienne Minoterien padolle,
- Gélisen (Garonne, Landes ja Lot) valuma-alue veden lähteeltä alajuoksulla Gélise- ja Ossejokien yhtymäkohdassa sijaitsevalle padolle,
- Magescqin (Landes) valuma-alue veden lähteeltä joen suulle,
- Luysin (Pyrénées Atlantiques) valuma-alue veden lähteeltä Moulin d'Oro -padolle,
- Neezin (Pyrénées Atlantiques) valuma-alue veden lähteeltä Jurançonin padolle,
- Beezin (Pyrénées Atlantiques) valuma-alue veden lähteeltä Nayn padolle,
- Gave de Cauterets'n (Hautes Pyrénées) valuma-alue veden lähteeltä Soulomin vesivoimalan Calypson padolle.

Rannikkoalueet

- Koko Atlantin rannikko Vendéen departementin rannikon pohjoisrajalta Charente-Maritimen departementin rannikon etelärajalle.

4.A.2 LOIRE-BRETAGNE

Manneralueet

- Kaikki Bretagnen alueella sijaitsevat valuma-alueet lukuun ottamatta seuraavia:
 - Vilaine,
 - Élorinin alajuoksu,
- Sèvre Niortaise,
- Lay,
- seuraavat Viennen valuma-alueet:
 - Viennejoen valuma-alue veden lähteeltä Châtellerault'n padolle Viennen departementissa,
 - Gartempejoen valuma-alue veden lähteeltä Saint Pierre de Maillé'n padolle Viennen departementissa,
 - Creusejoen valuma-alue veden lähteeltä Bénavent'n padolle Indren departementissa,
 - Suinjoen valuma-alue veden lähteeltä Douadicin padolle Indren departementissa,
 - Claisejoen valuma-alue veden lähteeltä Bossay-sur-Claisen padolle Indre et Loiren departementissa,
 - Velleches- ja Des Trois Moulins -purojen valuma-alue veden lähteeltä Des Trois Moulinsin padoille Viennen departementissa,
 - Atlantin rannikon jokien valuma-alueet Vendéen departementissa.

Rannikkoalueet

- Koko Bretagnen rannikko lukuun ottamatta seuraavia osia:
 - Rade de Brest,
 - Anse de Camaret,
 - rannikkovyöhyke Trévignonin kärjestä Laitajoen suulle,
 - rannikkovyöhyke Tohonjoen suulta departementin rajalle.

4.A.3 SEINE-NORMANDIE

Manneralueet

- Sélune.

4.A.4 AQUITAINE

Valuma-alueet

- Vignacjoen valuma-alue lähteeltään La Forgen padolle,
- Gouaneyrejoen valuma-alue lähteeltään Maillières'n padolle,
- Susselguejoen valuma-alue lähteeltään de Susselguen padolle,
- Luzoujoen valuma-alue lähteeltään de Lалуquen kalanviljelylaitoksen padolle,
- Gouadasjoen valuma-alue lähteeltään l'Etange de la Glacière à Saint Vincent de Paulin padolle,
- Baysejoen valuma-alue lähteeltään Moulin de Lartia et de Manobren padolle,
- Rancezjoen valuma-alue lähteeltään Rancezin padolle,
- Eyrejoen valuma-alue lähteeltään Aracachonin suistoalueelle,
- Onessejoen valuma-alue lähteeltään Courant de Contisin suistoalueelle.

4.A.5 MIDI-PYRENEES

Valuma-alueet

- Cernonjoen valuma-alue lähteeltään Saint-George de Luzençonin padolle,
- Dourdoujoen valuma-alue Dourdou- ja Grauzonjokien lähteiltä Vabres-l'Abbayen padolle.

4.A.6 L'AIN

- Manneralue: Domben lampialue.

4.A.7 ARTOIS-PICARDIE

- Manneralue: Sellejoen valuma-alue La Poix -joen lähteeltä Evoissons-joen yhtymäkohdalle.

4.A.8 AUVERGNE

- Manneralue: la Couze Pavin lähteeltään Besse-en-Chandesse padolle.

4.B VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT RANSKAN VYÖHYKKEET**4.B.1 LOIRE-BRETAGNE****Manneralueet**

- Loiren valuma-alueen osa, joka muodostuu Huisnen valuma-alueen yläjuoksusta veden lähteeltä Ferté-Bernardin padolle.

4.C IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT RANSKAN VYÖHYKKEET**4.C.1 LOIRE-BRETAGNE****Manneralueet**

- Seuraava Viennen valuma-alue:
 - Anglinin valuma-alue lähteeltään seuraaville padoille:
 - Châtellerault'n voimalaitos Viennejoen varrella, Viennen departementissa,
 - Saint Pierre de Maillé Gartempejoen varrella, Viennen departementissa,
 - Bénavent Creusejoen varrella, Indren departementissa,
 - Douadic Suinjoen varrella, Indren departementissa,
 - Bossau-sur-Claise Claisejoen varrella, Indre et Loiren departementissa.

5.A VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT IRLANNIN VYÖHYKKEET

- Irlanti (?), lukuun ottamatta Cape Clear Islandia.

5.B IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT IRLANNIN VYÖHYKKEET

- Irlanti.

6.A VHS:N JA IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT ITALIAN VYÖHYKKEET**6.A.1 TRENTO ALTO ADIGEN ALUE, TRENTO AUTONOMINEN MAAKUNTA****Manneralueet**

- Zona Val di Fiemme, Fassa e Cembra: Avisiojoen valuma-alue lähteeltään Giovon kunnassa sijaitsevalle Serra San Giorgion padolle,
- Zona Valle della Sorna: Sornajoen valuma-alue lähteeltään Chizzolan (Ala) alueella sijaitsevalle vesivoimalan muodostamalle padolle, ennen laskemistaan Adigejokeen,
- Zona Torrente Adanà: Adanajoen valuma-alue lähteeltään Armani Cornelio-Lardonon tilalta alajuoksulla sijaitseville padoille,
- Zona Rio Manes: Rio Manesin vedet La Zinquantinan alueella sijaitsevalta Troticoltura Giovanellin tilalta 200 metriä alajuoksulle olevalle padolle keräävä vyöhyke,
- Zona Val di Ledro: Massangla- ja Ponalejokien valuma-alueet lähteiltään Molina di Ledron kunnassa sijaitsevan Centralen vesivoimalan muodostamalle padolle,
- Zona Valsugana: Brentajoen valuma-alue lähteeltään Mantincellissa Grignon kunnassa sijaitsevalle Marzotton padolle,

— Zona Val del Fersina: Fersinajoen valuma-alue lähteeltään Ponte Alton padolle.

6.A.2 LOMBARDIAN ALUE, BRESCIAN MAAKUNTA

Manneralueet

— Zona Ogliolo: valuma-alue Ogliolojoen lähteeltä padolle, joka sijaitsee Adamellon kalanviljelylaitokselta alajuoksulle, jolla Ogliolo- ja Oglionoet yhtyvät,

— Zona Fiume Caffaro: Cafarrojoen valuma-alue lähteeltään 1 kilometrin päässä kalanviljelylaitoksesta joen alajuoksua sijaitsevalle padolle,

— Zona Val Brembana: Brembojoen valuma-alue lähteeltään Ponte S. Pietron kunnassa sijaitsevalle padolle.

6.A.3 UMBRIAN ALUE

Manneralueet

— Fosso di Terria: Terriajoen valuma-alue lähteeltään Ditta Mountain Fish -kalanviljelylaitoksen alapuolella sijaitsevalle padolle, jolla Terriajoki yhtyy Nerajokeen.

6.A.4 VENETON ALUE

Manneralueet

— Zona Belluno: Ardojoen lähteeltä sen alajuoksulla sijaitsevalle Centro Sperimentale di Acquacolturan padolle (ennen kuin Ardo virtaa Piavejokeen) ulottuva valuma-alue Bellunon maakunnassa (Valli di Bolzano Bellunese, Belluno),

— Bacino del torrente Lucido: Tegorzo-joen lähteiltä Tegorzo-joen sillan padolle Faverin kylässä ulottuva valuma-alue.

6.A.5 TOSCANAN ALUE

Manneralueet

— Zona Valle del fiume Serchio: Serchiojoen valuma-alue lähteeltään Piaggionen padolle,

— Bacino del torrente Lucido: Lucidojoen valuma-alue lähteeltään Ponte del Bertolin padolle,

— Bacino del torrente Osca: Oscajoen valuma-alue lähteeltään sen alajuoksulla sijaitsevalle padolle Il Giardino -kalanviljelylaitoksen lähellä,

— Bacino del fiume Staggia: Staggiajoen valuma-alue lähteeltään Calcinaian padolle.

6.A.6 PIEMONTEN ALUE

Manneralueet

— Sorgenti della Gerbola: Granajoen valuma-alue Cavo C:n ja Canale del Molino della Gerbolan lähteiltä Azienda Agricola Canali Cavour S.S. -kalanviljelylaitoksen alapuolella sijaitsevalle padolle,

— Bacino del Besante: Besantejoen valuma-alue lähteeltään sen alajuoksulla sijaitsevalle padolle 500 metrin päähän Pastorino Giovanni -kalanviljelylaitoksesta,

— Valle di Duggia: Duggiajoki lähteeltään padolle, joka sijaitsee 100 metriä sen kohdan yläpuolella, jossa Varallon ja Locarnon välisen tien silta ylittää joen,

- Zona del rio Valdigoja: Valdigojapuro lähteeltään kohtaan, jossa se virtaa Duggiajokeen hyväksytyyn vyöhykkeen Valle di Duggia -padon yläpuolella,
- Zona Sorgente dei Paschi: Pesiojoen valuma-alue lähteeltään padolle, joka sijaitsee alajuoksulla Azienda dei Paschi -kalanviljelylaitoksen lähellä,
- Zona Stura Valgrande: Stura Valgrande -joen valuma-alue lähteeltään padolle, joka sijaitsee alajuoksulla Tro-ticoltura delle Sorgenti -kalanviljelylaitoksen lähellä,
- Valle Elvo: Elvojoen valuma-alue lähteeltään Occhioppo Inferiore -kunnassa sijaitsevalle Tintoria Europa -padolle,
- Valle Strona: Stronajoen valuma-alue Camandonan kunnassa sijaitsevalta lähteeltään padolle, joka sijaitsee Vallemosson lähellä Rovellan kunnassa,
- Valle Cervo: Cervojoen valuma-alue Sagliano Micca -kunnassa sijaitsevalta lähteeltään padolle, joka sijaitsee Biella-kunnan maantien SS nro 142 sillan lähellä,
- Vyöhyke Lanca del Boschetto: Tocejoen osa Mittage Federico -laitoksen tiloissa sijaitsevalta lähteeltään Moretti Renzo -laitoksen alajuoksulla olevalle padolle.

6.A.7 EMILIA ROMAGNAN ALUE

Manneralueet

- Bacino Fontanacce-Valdarno: Fontanacce- ja Valdarnojokien valuma-alue lähteiltään alajuoksulla sijaitsevalle padolle 100 metrin päähän S.V.A. s.r.l. fish farm -kalanviljelylaitoksesta.

6.A.8 LIGURIAN ALUE

Manneralueet

- Pennajoen valuma-alue lähteiltään padolle, jonka kohdalla Pennajoki yhtyy Borzonejokeen.

6.B VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT ITALIAN VYÖHYKKEET

6.B.1 TRENTINO ALTO ADIGEN ALUE, TRENTON AUTONOMINEN MAAKUNTA

Manneralueet

- Zona Valle dei Laghi: San Massenza-, Toblino- ja Cavedinejärvien valuma-alue Cavedinejärven eteläosan alajuoksulla sijaitsevalle padolle; valuma-alue johtaa Torbolen kunnassa sijaitsevaan vesivoimalaan.

6.C IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT ITALIAN VYÖHYKKEET

6.C.1 UMBRIAN ALUE, PERUGIAN MAAKUNTA

- Zona Lago Trasimeno: Trasimeno-järvi.

6.C.2 TRENTINO ALTO ADIGEN ALUE, TRENTON AUTONOMINEN MAAKUNTA

- Val Rendenan vyöhyke: Sarcajoen valuma-alue lähteeltään Villa Rendenan kunnassa sijaitsevalle Oltresarcan padolle.

7.A VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT RUOTSIN VYÖHYKKEET

— Ruotsi ⁽²⁾

— lukuun ottamatta länsirannikolla olevaa puoliympyrän muotoista, halkaisijaltaan 20 km:n aluetta Björkön saarella sijaitsevan kalanviljelylaitoksen ympärillä sekä Göta- ja Sävejokien suisto- ja valuma-alueita niiden ensimmäisiin vaellusesteisiin Trollhättanissa sekä Aspenjärven tuloaukolla.

7.B IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT RUOTSIN VYÖHYKKEET

— Ruotsi ⁽²⁾.

8. VHS:N JA IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN, KANAALISAARTEN JA MANSAAAREN VYÖHYKKEET

— Iso-Britannia ⁽²⁾,

— Pohjois-Irlanti ⁽²⁾,

— Guernesey ⁽²⁾,

— Mansaari ⁽²⁾.

9.A VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT SUOMEN VYÖHYKKEET

— Suomi ⁽⁴⁾.

9.B IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT SUOMEN VYÖHYKKEET

— Suomi ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Valuma- ja rannikkoalueet mukaan luettuina.

⁽²⁾ Kaikki sen alueella sijaitsevat manner- ja rannikkoalueet mukaan luettuina.

⁽³⁾ Osia valuma-alueista.

⁽⁴⁾ Kaikki sen alueella sijaitsevat manneralueet.”

LIITE II

"LIITE II

TARTTUVAN VERTAMUODOSTAVAN KUDOKSEN KUOLION (IHN) JA VIRUSPERÄISEN VERENUOTOSEPTIKEMIAN (VHS) OSALTA HYVÄKSYTYT KALANVILJELYLAITOKSET**1. IHN:N JA VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT BELGIAN KALANVILJELYLAITOKSET**

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Géroville
----	-------------------------	------------------

2. IHN:N JA VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT TANSKAN KALANVILJELYLAITOKSET

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Brænderigaardens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkaer Dambrug	DK-7182 Bredsten
11.	Hulsig Dambrug	DK-7183 Randbøl
12.	Ligård Fiskeri	DK-7183 Randbøl
13.	Grønbjerglund Dambrug	DK-7183 Randbøl
14.	Danish Aquaculture	DK-6040 Egtved

3.A IHN:N JA VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT SAKSAN KALANVILJELYLAITOKSET**3.A.1 NIEDERSACHSEN**

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Reliehausen der Universität Göttingen	(vain hautomo) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt

7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

3.A.2 THÜRINGEN

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.A.3 BADEN-WÜRTTEMBERG

1.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
2.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
3.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle 13 ¹ / ₂ D-87764 Mariasteinbach-Legau
4.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steinental D-88410 Steinental/Hauerz
5.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
6.	Falko Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
7.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
8.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal

9.	Stephan Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
10.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
11.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aistaig/Oberndorf
13.	Stephan Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
14.	Anton Jung	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
15.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
16.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.
17.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
18.	Georg Sohnus	Forellenzucht Sohnus D-72160 Horb-Diessen
19.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
20.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
21.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
22.	Gumpper und Stoll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
23.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
24.	Wilhelm Drafehn	Obersimonswald D-77960 Seelbach
25.	Wilhelm Drafehn	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
26.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
27.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
28.	Walter Dietmayer	Höhmühle D-88353 Kiflegg
29.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Osterhofen
30.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
31.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach

32.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
33.	Rainer Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
34.	Andreas Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
35.	Andreas Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
36.	Stephan Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
37.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
38.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
39.	Thomas Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
40.	Reinhold Bihler	Dorfstraße 22 D-88430 Rot a. d. Rot Haslach Anlage: Einöde
41.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
42.	Andreas Zordel	Anlage Berneck D-72297 Seewald
43.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kißlegg
44.	Staatliches Forstamt Ravensburg	Anlage Karsee D-88239 Wangen i. A.
45.	Simon Phillipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
46.	Hans Klaißer	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
47.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
48.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
49.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
50.	Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
51.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
52.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kißlegg
53.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
54.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach

55.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstr. 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
56.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Obereisenbach
57.	Forellenzucht Kunzmann	Heinz Kunzmann Unterer Steinweg 64 D-75438 Knittlingen
58.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
59.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
60.	Bernd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl
61.	Klaiber 'An der Tierwiese'	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklösterle
62.	Parey, Bittigkoffer — Unterreichenbach	Klaus Parey Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
63.	Farm Sauter Anlage Pfügelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pfügelberg 6
64.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-88339 Bad Waldsee
65.	Fähnrich Anlage Argenmühle D-88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fähnrich Von Rütistraße D-88339 Bad Waldsee
66.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co. KG Heerstr. 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
67.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastr. 23 D-88346 Wolfegg-Altann
68.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
69.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstr. 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
70.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalsstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
71.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
72.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Poststr. 11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
73.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen

74.	Karpfenteichwirtschaft Mönchsroth	Karl Uhl Fischzucht D-91614 Mönchsroth
75.	Krattenmacher Anlage Dietmans	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-88339 Bad Waldsee
76.	Bruthaus Fischzucht Anselm-Schneider	Dagmar Anselm-Schneider Grabenköpfel 1 D-77743 Neuried
77.	Matthias Grassmann	Fischzucht Grassmann D-75203 Königsbach-Stein

3.A.4 NORDRHEIN-WESTFALEN

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Höxter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld
6.	Michael und Guido Kamp	Lambacher Forellenzucht und Räucherei Lambachtalstr. 58 D-51766 Engelskirchen-Oesinghausen
7.	Thomas Rameil	Broodhouse Am Gensenberg Saalhauser Str. 8 D-57368 Lennestadt
8.	Ignaz Brands	Forellenzucht Brands Völmeder Str. 110 D-59590 Geseke

3.A.5 BAIJERI

1.	Gerstner Peter	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen
4.	Fischzucht Graf Anlage D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz

7.	Anlage Am Großen Dürrmaul D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am großen Dürrmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-84149 Velden
9.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Engishausen I	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
10.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Engishausen II	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz

3.A.6 SACHSEN

1.	Anglerverband Südsachsen "Mulde/Elster" e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf
3.	Teichwirtschaft Weissig	Helga Bräuer Am Teichhaus 1 D-01920 Ossling OT Weissig
4.	Teichwirtschaft Zeisholz	Hagen Haedicke Grüner Weg 39 D-01936 Schwepnitz OT Grüngräbchen

3.A.7 HESSEN

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT Altendorf
----	----------------	--

3.A.8 SCHLESWIG-HOLSTEIN

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

3.B IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT SAKSAN KALANVILJELYLAITOKSET

3.B.1 THÜRINGEN

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

3.C VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT SAKSAN KALANVILJELYLAITOKSET

3.C.1 BADEN-WÜRTTEMBERG

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf

4. IHN:N JA VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT ESPANJAN KALANVILJELYLAITOKSET

4.1 ALUE: ARAGONIAN AUTONOMINEN ALUE

1.	Truchas del Prado	Sijainti: Alcalá de Ebro, Zaragozan maakunta (Aragón).
----	-------------------	--

4.2 ALUE: ANDALUSIAN AUTONOMINEN ALUE

1.	Piscifactoria de Riodulce	D. Julio Domezain Fran. "Piscifactoria de Sierra Nevada S.L." Camino de la Piscifactoria nº 2. Loja-Granada. E-18313
2.	Piscifactoria Manzanil	D. Julio Domezain Fran. "Piscifactoria de Sierra Nevada S.L." Camino de la Piscifactoria nº 2. Loja-Granada. E-18313

4.3 ALUE: KASTILIA-LA-MANCHAN AUTONOMINEN ALUE

1.	Piscifactoria Rincón de Uña	Junta de Comunidades de Castilla-La-Mancha S191100ID, Delegación de Medio Ambiente. C/ Colón nº 2-Cuenca E-16071 V-16-219-094
----	-----------------------------	--

5.A VHS:N JA IHN:N OSALTA HYVÄKSYTYT RANSKAN KALANVILJELYLAITOKSET

5.A.1 ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture "Les Fontaines d'Escot"	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2 ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Seninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture d'Earls Feldmann 76340 Hodeng-au-Bosc	F-80580 Bray-Lès-Mareuil
4.	Pisciculture Bonnelle, à Ponthoile	Bonnelle 80133 Ponthoile M. Sohier 26, rue Georges-Deray F-80100 Abbeville
5.	Pisciculture Bretel, à Gézaincourt	Bretel 80600 Gézaincourt-Doullens M. Sohier 26 rue Georges-Deray F-80100 Abbeville
6.	Pisciculture de Moulin Est	Earl Pisciculture Gobert 18, rue Pierre-à-l'Huile F-80150 Machiel

5.A.3 AQUITAINE

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'Alevinage du Ruisseau Blanc	Le Meysout F-40120 Arue
2.	L'EPST-INRA Pisciculture, à Léés-Athas	Saillet et Esquit F-64490 Léés-Athas INRA — BP 3 F-64310 Saint-Pée-sur-Nivelle
3.	Truites de Haut Baretous Route de la Pierre-Saint-Martin 64570 Arette reg 64040154	M ^{me} Estournes Françoise Maison Ménin F-64570 Aramits

5.A.4 DRÔME

1.	Pisciculture 'Sources de la Fabrique'	40, chemin de Robinson FF-26000 Valence
2.	Pisciculture Font Rome F-26400 Beaufort-sur-Gervanne	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas

5.A.5 HAUTE-NORMANDIE

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Sainte-Gertrude 76490 Maulévrier-Sainte-Gertrude	Fédération des associations pour la pêche et la protection du milieu aquatique de Seine-Maritime F-76490 Maulévrier-Sainte-Gertrude

5.A.6 LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA "Truites du lac de Cartravers"	Bois-Boscher F-22460 Merléac (Côtes d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)
4.	Pisciculture Rémon à Parné-sur-Roc	SARL Remon 21, rue de la Véquerie F-53260 Parné-sur-Roc (de la Mayenne)
5.	Esosiculture de Feins Étang aux Moines F-5440 Feins	AAPPMA 9, rue Kerautret-Botmel F-35200 Rennes

5.A.7 RHIN-MEUSE

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8 RHONE-MEDITERRANÉE-CORSE

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9 SEINE-NORMANDIE

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.A.10 LANGUEDOC ROUSSILLON

1.	Pisciculture de Pêcher F-48400 Florac	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique. F-48400 Florac
----	--	---

5.A.11 MIDI-PYRENEES

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du mas de pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	--

5.A.12 ALPES MARITIME

1.	Centre Piscicole de Roquebillière 06450 Roquebillière	Fédération des Alpes Maritimes pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebillière
----	--	--

5.A.13 HAUTES ALPES

1.	Pisciculture fédérale de La-Roche-de-Rame	Pisciculture fédérale F-05310 La-Roche-de-Rame
----	---	---

5.A.14 RHÔNE-ALPES

1.	Pisciculture Petit Ronjon	M. Dannancier Pascal F-01270 Cormoz
2.	Gaec Piscicole de Teppe	Gaec Piscicole de Teppe 731 chemin de Jouffray F-01310 Polliat

5.A.15 LOZÈRE

1.	Ferme aquacole de la source de Frézal Site aquacole, chemin de Fraissinet F-48500 La Canourgue	Lycée d'enseignement général et technologique agricole — ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
----	--	---

5.A.16 ARDÈCHE

1.	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas
----	--	--

5.B VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT RANSKAN KALANVILJELYLAITOKSET

5.B.1 ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6.A. IHN:N JA VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT ITALIAN KALANVILJELYLAITOKSET

6.A.1 ALUE: FRIULI-VENEZIA GIULIA

1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario N. 1096UD005	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiole (UD)
2.	Impianto ittigenico di Flambro de Talmassons	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine
3.	Impianto ittigenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
4.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 33100 Udine

5.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
7.	S.A.I.S. srl Loc Blasis Codropio (UD) Cod. I027UD001	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 I-33080 Zoppola (PN)
8.	S.A.I.S. srl Poffabro-Frisanco (PN)	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 I-33080 Zoppola (PN)
9.	Avanotteria Valbruna loc. Valbruna I022PN002	Az. Agr. Salvador Pier Antonio 1 Claudio s.s. Sacile Via San Giovanni del Tempio 92 Sacile (PN)

6.A.2 MAAKUNTA: TRENTON AUTONOMINEN ALUE

1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
2.	Troticoltura di Grossi Roberto N. 121TN010	Grossi Roberto Via Molini n. 11 Monoclassico (TN)
3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno
9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige
14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariese La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente s.s.	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal s.s.	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish srl (ex. Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura La Fiana	Di Valenti Claudio (Bondo)

6.A.3 ALUE: UMBRIA

1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc. Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) — Impianto pubblico (provincia di Perugia)
----	---------------------------------	--

6.A.4 ALUE: VENETO

1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, provincia di Vicenza)
2.	Azienda Agricola Lietta srl N. 052TV074	Via Rai 3 I-31010 Ormelle (TV)
3.	Azienda Agricola Trotilcoltura Grosselle Massimo N. 091VI831	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI)
4.	Biasia Luigi N. 013VI831	Biasia Luigi Via Ca' D'Oro 25 Bolzano Vic (VI)
5.	Polo Guerrino, Via S. Martino 51 Loc. Campese I-36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
6.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi s.s.	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga
7.	Stanzial Eneide Loc Casotto	Stanzial Eneide I-37063 Isola Della Scala VR
8.	Vincheto di Celarda 021 BL 282	M.I.P.A. via Gregorio XVI, n. 8 I-32100 Belluno
9.	Azienda Agricola Trotilcoltura Rio Molini	Azienda Agricoltura Trotilcoltura Rio Molini Via Molini 6 I-37020 Brentino Belluno

6.A.5 ALUE: VALLE D'AOSTA

1.	Stabilimento ittogenico regionale	Rue Mont Blanc 14, Morgex (AO)
----	-----------------------------------	--------------------------------

6.A.6 ALUE: LOMBARDIA

1.	Azienda Trotilcoltura Foglio A. s.s.	Trotilcoltura Foglio Angelo s.s. Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani, Cislano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano
3.	Centro ittogenico Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio	Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio Via Fiume 85 — Sondrio
4.	Ittica Acquasarga Allevamento Piscicoltura Valsassinese IT070LC087	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 Zoppola (PN)

5.	Incubatoio Ittico U.P.S.L.I 010BS070/l	Giorgio Pezzarossi Via Cadutin 71 I-25070 Bagulino (BS)
6.	Azienda agricola allevamento e commercio pesci 113PV03	Luigi Montagna Via Manfredi 1 I-27058 Voghera (PV)

6.A.7 ALUE: TOSCANA

1.	Allevamento trote di Petrolini Marcello	Petrolini Marcello Via Mulino Vecchio 229 Maresca — S. Marcello P.se (PT)
2.	Azienda agricola Fratelli Mascalchi Loc. Carda, Castel Focognano (AR) Cod. IT008AR003	Fratelli Mascalchi Loc. Carda Castel Focognano (AR)

6.A.8 ALUE: LIGURIA

1.	Incubatoio Ittico provinciale — Masone. Loc. Rio Freddo	Provincia di Genova Piazzale Mazzini 2 I-16100 Genova
----	--	---

6.A.9 ALUE: PIEMONTE

1.	Incubatoio Ittico della valle di Peleussieres Oulx (TO) Cod. 175 TO 802	Associazione Pescatori Valsusa Via Martiri della Libertà 1 I-10040 Caprie (TO)
2.	Azienda agricola Canali Cavour di Lucio Fariano	Lucio Fariano Via Marino 8 I-12044 Centallo (CN)
3.	Troticoltura Marco Borroni Loc. Gerb Veldieri (CN) Cod. 233 CN 800	Marco Borroni Via Piave 39 I-12044 Centallo (CN)
4.	Incubatoio ittico di valle — Loc. Cascina Prella — Traversella (TO) 278 TO 802	
5.	Azienda Agricola San Biagio Fraz. S. Biagio I-12084 Mondovì Cod. 130 CN 801	Revelli Delia Via Roma 36 I-12040 Margarita Cuneo
6.	Azienda Agricola Ossolana Acque I-051-VB-801	Paolo Buzzoni Via dei castani 3 I-28921 Verbania Pallanza (VB)

7.	A.A. San Biagio s.s. di Revelli Delia via S. Stefano IT144CN802	A.A. San Biagio s.s. di Revelli Delia Fraz. S. Biagio Mondavì (CN)
----	--	---

6.A.10 ALUE: ABRUZZO

1.	Impianti ittigenici di Popoli (PE) — Loc. S. Calisto	Nouva Azzurro Spa Viale del Lavoro 45 S. Martino BA (VR)
----	--	--

6.A.11 ALUE: EMILIA-ROMAGNA

1.	Troticoltura Alta Val Secchia srl (RE) Cod. 019RE050	Nicoletta Bestini Via Porali 1/A Collagna (RE)
----	---	--

6.A.12 ALUE: BASILICATA

1.	Assunta Brancati Cod. IT089PZ185/I	Via Tirreno 19 Contrada Piano del Greco 1 I-85050 Tito (PZ)
----	---------------------------------------	---

6.A.13 ALUE: CAMPANIA

1.	Ittica Fasanella Sant'Angelo a Fasanella Loc. Fiume (SA) Cod. 128SA077	Società cooperative Ittica Fasanella Sant'Angelo a Fasanella Loc. Fiume (SA)
2.	Ittico Tammaro s.a.s. di Silvana Di Mella ISTAT 044BN001	Ittico Tammaro s.a.s. di Silvana Di Mella — Contrada Piana 63 Morcone (BN)

6.A.14 ALUE: MARCHE

1.	Troticoltura Cherubini snc IT010MC019	Troticoltura Cherubini snc Valle de Castel Sant'Angelo sul Nera (MC)
----	--	--

6.B VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT ITALIAN KALANVILJELYLAITOKSET

6.B.1 ALUE: FRIULI-VENEZIA GIULIA

1.	SGM srl	SGM srl Via Mulino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)
----	---------	---

6.B.2 ALUE: VENETO

1.	Azienda Troticoltura S. Cristina Cod. 064TV015	Azienda Troticoltura S. Cristina Via Chiesa Vecchia 14 Loc. S. Cristina di Quinto
----	---	---

7. IHN:N JA VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT ITÄVALLAN KALANVILJELYLAITOKSET

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a. d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg A-2572 Kaumberg, Höfnergraben 1
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen
4.	Forellenzuchtbetrieb St. Florian	Martin Ebner St. Florian 20 A-5261 Uttendorf
5.	Forellenzucht Jobst	Alois Jobst Bruggen 25 A-9761 Greifenburg
6.	Fischzuchtbetrieb Kölbl	Erwin Kölbl A-8812 Maria Hof Standort Gemeinde St. Blasen
7.	Forellenzucht Hartl Teichanlage Nöfing	Peter Hartl Hagenau 12 A-4963 St. Peter a. Hart

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 15 päivänä maaliskuuta 2006,
korkean tason asiantuntijaryhmän perustamisesta i2010-strategian täytäntöönpanoa ja kehittämistä
koskevan neuvonnan antamiseksi Euroopan komissiolle

(2006/215/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission tiedonannon ”i2010 – kasvua ja työllisyyttä edistävä eurooppalainen tietoyhteiskunta” (jäljempänä ’i2010-aloite’) ⁽¹⁾ päätelmien mukaan komissio laajentaa ja vahvistaa sidosryhmien kanssa käytävää vuoropuhelua sekä käsittelee tieto- ja viestintätekniikkaan (TVT) liittyviä kysymyksiä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa erityisesti avoimen koordinoitimenetelmän avulla. Tästä syystä komissio saattaa tarvita ohjausta ja asiantuntemusta sellaiselta neuvoa-antavalta elimeltä, joka koostuu TVT-politiikkaan erikoistuneista jäsenvaltioiden virkamiehistä.
- (2) Ryhmän on edistettävä osaltaan i2010-aloitteen tehokasta täytäntöönpanoa.
- (3) Ryhmän on koostuttava jäsenvaltioiden korkean tason edustajista ja oltava avoin liittymässä olevista maista ja ETA-maista tuleville tarkkailijoille.
- (4) Sen vuoksi on perustettava i2010-aloitetta käsittelevä korkean tason asiantuntijaryhmä ja määritettävä yksityiskohtaisesti sen tehtävät ja rakenne,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Komissio perustaa ”i2010-aloitetta käsittelevän korkean tason asiantuntijaryhmän”, jäljempänä ’ryhmä’.

2 artikla

Tehtävä

Komissio voi kuulla ryhmää kaikista kysymyksistä, jotka liittyvät i2010-strategian toteuttamiseen.

Ryhmän tehtävänä on

- keskustella TVT-politiikan strategisista kysymyksistä i2010-aloitteen yhteydessä ja laajemmin Lissabonin strategian yh-

teydessä, arvioida i2010-aloitteen tehokkuutta sekä esittää näkemyksiä ja antaa neuvontaa i2010-toimien mahdollisesta parantamisesta ja mukauttamisesta i2010-aloitteen täytäntöönpanon seurannan ja politiikan kehittymisen pohjalta,

- tarjota foorumi strategisille keskusteluille ja kokemustenvaihdolle, joihin komission kaikki yksiköt osallistuvat, ja

- vaihtaa näkemyksiä kansallisiin uudistusohjelmiin liittyvistä kysymyksistä i2010-aloitteen kattamilla aloilla Lissabonin strategian tavoitteiden saavuttamista silmällä pitäen.

3 artikla

Kokoonpano – nimeäminen

1. Ryhmä koostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta ja komissiosta. Jäsenvaltioiden edustajien mukana voi seurata muita virkamiehiä, joilla on käsiteltävän asian erityistietämystä, tämän kuitenkin rajoittamatta kokouskulujen korvaamista koskevien säännösten soveltamista. Edustajien on oltava korkean tason virkamiehiä, jotka hoitavat tietoyhteiskuntaan liittyviä asioita kansallisella tasolla ja pystyvät varmistamaan asianmukaisen koordinoinnin niiden kansallisten viranomaisten välillä, jotka toimivat i2010-strategian kattamilla eri aloilla.

2. Komissio voi sallia ETA-maista ja liittymässä olevista maista tulevien tarkkailijoiden osallistumisen ryhmän kokouksiin. Tarkkailijat nimetään edellä 1 kohdassa tarkoitettujen perusteiden mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden, ETA-maiden ja liittymässä olevien maiden on ilmoitettava komissiolle nimeämiensä henkilöiden nimet ja yhteystiedot sekä mahdolliset myöhemmät muutokset.

4. Nimettyjen jäsenten nimet julkaistaan i2010-aloitetta koskevalla verkkosivulla (www.europa.eu.int/i2010). Tietoyhteiskunnan ja viestimien pääosasto ajantasaistaa jäsenluetteloa aina, kun se saa jäsenvaltiolta ilmoituksen muutoksesta.

4 artikla

Toiminta

1. Ryhmän puheenjohtajana toimii komissio.

⁽¹⁾ KOM(2005) 229 lopullinen.

2. Komissio voi ryhmää kuultuaan perustaa alaryhmiä tutki-
maan erityiskysymyksiä ryhmän asettamien ehtojen mukaisesti.
Alaryhmät lakkautetaan heti kun ne ovat täyttäneet tehtävänsä.

3. Komissio voi kutsua asiantuntijoita tai tarkkailijoita, joilla
on käsiteltävän asian erityistietämystä, osallistumaan ryhmän tai
alaryhmän työhön, jos tämä on hyödyllistä ja/tai tarpeen.

4. Tietoja, jotka on saatu ryhmän tai alaryhmän toimintaan
osallistumisen kautta, ei saa paljastaa, jos komissio on ilmoittan-
nut tietojen liittyvän luottamuksellisiin asioihin.

5. Ryhmä vahvistaa työjärjestyksensä työjärjestyksen mal-
lin ⁽¹⁾ pohjalta.

6. Komissio voi julkistaa ryhmän laatimia yhteenvedoja, pää-
telmiä, päätelmien osia tai valmisteluasiakirjoja.

5 artikla

Kokouskulut

Komissio korvaa komissiossa voimassa olevien määräysten mu-
kaisesti ryhmän toimintaan liittyvät ryhmän ja alaryhmien jä-

senten sekä asiantuntijoiden ja tarkkailijoiden matka- ja tarvit-
taessa oleskelukustannukset. Jäsenet eivät saa palkkiota tehtä-
viensä hoidosta.

Kokouskulut korvataan vuosittaisessa määrärahojen kohdentam-
ista koskevassa menettelyssä asianomaiselle yksikölle myön-
nettyjen määrärahojen puitteissa.

6 artikla

Voimaantulo

Tätä päätöstä noudatetaan päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan
unionin virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan 31 päivään joulu-
kuuta 2010. Komissio päättää ennen kyseistä päivää päätöksen
voimassaolon mahdollisesta jatkamisesta.

Tehty Brysselissä 15 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ Liite III asiakirjassa SEC(2005) 1004, annettu 27.7.2005.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä maaliskuuta 2006,

standardin EN 143:2000 ”Hengityksensuojaimet – Hiukkassuodattimet – Vaatimukset, testaus, merkintä” viitetietojen julkaisemisesta neuvoston direktiivin 89/686/ETY (henkilönsuojaimet) mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 777)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/216/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

maininnat kansallisiksi standardeiksi otetuista yhdenmukaistetuista standardeista.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon henkilönsuojaimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/686/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽²⁾ 5 artiklassa perustetun pysyvän komitean lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 89/686/ETY säädetään, että henkilönsuojaimia voidaan saattaa markkinoille ja ottaa käyttöön vain, jos ne tarkoituksenmukaisesti säilytettynä ja aiotuun tarkoitukseen käytettyinä säilyttävät käyttäjän terveyden ja varmistavat turvallisuuden haittaamatta muiden henkilöiden, kotieläinten tai tavaroiden terveyttä tai turvallisuutta.
- (2) Direktiivin 89/686/ETY 5 artiklan mukaisesti henkilönsuojaimen oletetaan täyttävän direktiivin 89/686/ETY 3 artiklassa tarkoitettua ja liitteessä II mainittua terveyttä ja turvallisuutta koskevat olennaiset vaatimukset, jos siinä on EY-merkki ja valmistaja vaadittaessa kykenee esittämään sekä vaatimustenmukaisuusvakuutuksen että ilmoitetun laitoksen antaman EY-tyyppitarkastustodistuksen henkilönsuojaimen vastaavuudesta niiden kansallisiksi standardeiksi otettujen yhdenmukaistettujen standardien kanssa, joiden viitetiedot komissio on julkaissut *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Jäsenvaltioiden on julkaistava

⁽¹⁾ EYVL L 399, 30.12.1989, s. 18. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

- (3) Komissio ja Ranska ovat direktiivin 89/686/ETY 6 artiklan 1 kohdan nojalla esittäneet muodollisen vastalauseen, jonka mukaan standardi EN 143:2000 ”Hengityksensuojaimet – Hiukkassuodattimet – Vaatimukset, testaus, merkintä”, jonka Euroopan standardointikomitea (CEN) oli hyväksynyt 7 päivänä tammikuuta 2000 ja jonka viitetiedot oli ensimmäisen kerran julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* 24 päivänä tammikuuta 2001⁽³⁾, ei täytä kaikilta osin direktiivin 89/686/ETY 3 artiklassa tarkoitettuja terveyttä ja turvallisuutta koskevia olennaisia vaatimuksia sellaisten hiukkassuodattimien osalta, joiden suodatusteho saavutetaan yksinomaan tai osittain käyttämällä sähköä varaaviin nonwoven-kuituihin pohjautuvia materiaaleja, jäljempänä ’sähköstaattiset suodattimet’.

- (4) Erityyppisille hiukkassuodattimille suoritettujen testien suodatustehoa koskevien tulosten perusteella on saatu olennaista näyttöä sille, että standardin EN 143:2000 lausekkeen 8.7.2.4 viimeisessä virkkeessä ja lausekkeen 8.7.3.4 viimeisessä virkkeessä mainittu suodattimen penetraation mittaamismenetelmä, jonka mukaan penetraatio mitataan kolme minuuttia aerosolitestin alkamisen jälkeen, ei varmista direktiivin 89/686/ETY liitteessä II olevan 3.10.1 kohdan (”Hengityksensuojaimet”) terveyttä ja turvallisuutta koskevien olennaisten vaatimusten täytymistä sähköstaattisten suodattimien osalta.

- (5) Erityisesti on havaittu, että tämäntyyppisen suodattimen suodatusteho voi heiketä nopeasti käytön aikana. Standardoidun testausmenetelmän mukainen suodatusteho – kolme minuuttia testin alkamisen jälkeen – voi tulla merkityksettömäksi milloin tahansa näiden kolmen minuutin kuluttua. Suodatustehon alentuminen voi olla voimakasta ja vaarantaa siten sähköstaattiselle suodattimelle osoitetun tehokkuusluokan ja siihen liittyvät tiedot. Kun osoitettu tehokkuusluokka on todettu vääräksi käytön aikana, mahdollinen altistuminen vaarallisille ilmassa kulkeutuille hiukkasille voi aiheuttaa vakavaa haittaa käyttäjän terveydelle ja turvallisuudelle. Testitulokset viittaavat sähköstaattisten suodattimien suodatustehon menetykseen myös ajoittaisessa käytössä.

⁽³⁾ EYVL C 21, 24.1.2001, s. 2.

- (6) Näiden havaintojen pohjalta standardin EN 143:2000 lausekkeen 8.7.2.4 viimeinen virke ja lausekkeen 8.7.3.4 viimeinen virke eivät myöskään varmista direktiivin 89/686/ETY liitteessä II mainittujen terveyttä ja turvallisuutta koskevien olennaisten vaatimusten 1.1.1 ("Ergonomia"), 1.1.2.1 ("Korkein mahdollinen suojataso") ja 1.1.2.2 ("Eri vaaratasoille sopivat suojausluokat") täyttymistä sähköstaattisten suodattimien osalta. Lisäksi standardin lauseke 10 ei varmista 1.4 kohdan ("Valmistajan antamat tiedot") b alakohdan terveyttä ja turvallisuutta koskevien olennaisten vaatimuksen täyttymistä, sillä varoitusta sähköstaattisten suodattimien suodatustehon heikkenemisestä ajan myötä ei vaadita.
- (7) Näin ollen muut yhdenmukaistetut standardit, joissa edellytetään joko standardin EN 143:2000 mukaista testausta tai standardissa 143:2000 määrätyn kaltaista mittausmenetelmää, eivät myöskään varmista edellä mainitun direktiivin 89/686/ETY terveyttä ja turvallisuutta koskevien olennaisten vaatimusten täyttymistä sähköstaattisten suodattimien osalta.
- (8) Eurooppalaisen standardointielimen CEN:in tekninen komitea CEN/TC 79 "Hengityksensuojaimet" on komission pyynnöstä aloittanut standardin EN 143:2000 tarkistuksen kuvattujen puutteiden korjaamiseksi. Tarkistuksen aikana standardin EN 143:2000 viitetietoja julkaistaessa niihin olisi turvallisuuden ja oikeusvarmuuden vuoksi liitettävä asianmukainen varoitus, joka olisi niin ikään otettava huomioon kyseiseen standardiin liittyvissä yhdenmukaistetuissa standardeissa. Jäsenvaltioiden olisi lisättävä vastaavanlainen varoitus kansallisiin standardeihinsa, joilla kyseinen yhdenmukaistettu standardi on saatettu voimaan.

- (9) Tämän vuoksi yhdenmukaistetun standardin EN 143:2000 viitetiedot olisi julkaistava uudelleen vastaavilta osin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhdenmukaistetun standardin EN 143:2000 viitetiedot korvataan liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Kun jäsenvaltiot julkaisevat direktiivin 89/686/ETY 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti niiden kansallisten standardien viitetiedot, joilla 1 artiklassa tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi on saatettu voimaan, niiden on lisättävä julkaisuun tämän päätöksen liitteessä olevan tekstin mukainen varoitus.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2006.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

LIITE

Yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien viitetietojen julkaiseminen henkilösuojaimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/686/ETY mukaisesti

Eurooppalainen standardointijärjestö (*)	Yhdenmukaistetun standardin viitenumero ja nimi (ja viiteasiakirja)	Ensimmäinen julkaisu EYVL:ssä	Korvattavan standardin viitenumero	Päivä, jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (**)
CEN	EN 143:2000 Hengityksensuojaimet – Hiukkassuodattimet – Vaatimukset, testaus, merkintä	24.1.2001	EN 143:1990	Voimassaolo lakannut (31.8.2000)

Varoitus: Niiden hiukkassuodattimien osalta, joiden suodatusteho saavutetaan yksinomaan tai osittain käyttämällä sähköä varaaviin non-woven-kuituihin perustuvia materiaaleja, tämä julkaisu ei koske standardin lausekkeen 8.7.2.4 viimeistä virkettä, lausekkeen 8.7.3.4 viimeistä virkettä eikä lauseketta 10, joiden suhteen direktiivin 89/686/ETY terveyttä ja turvallisuutta koskevien olennaisten vaatimusten mukaisuutta koskevaa olettamusta ei ole. Tämä varoitus on myös otettava huomioon sovellettaessa seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja: EN 149:2001; EN 405:2001; EN 1827:1999; EN 12083:1998; EN 12941:1998; EN 12941:1998/A1:2003; EN 12942:1998; EN 12942:1998/A1:2002; EN 13274-7:2002.

(*) Eurooppalaiset standardointielimet:

- CEN: rue de Stassart / Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles/Brussel, puh. (32-2) 550 08 11, faksi (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- CENELEC: rue de Stassart / Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles/Brussel, puh. (32-2) 519 68 71, faksi (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, puh. (33) 492 94 42 00, faksi (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

(**) Yleensä päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin eurooppalaisen standardointielimen asettama standardin kumoamispäivä ("dow"). Standardien käyttäjiä kuitenkin kehoitetaan kiinnittämään huomiota siihen, että poikkeustapauksissa se voi olla jokin muukin päivä.

HUOMAUTUS:

- Tietoja standardien saatavuudesta saa joko Euroopan standardointielimiltä tai kansallisilta standardointilaitoksilta, joita koskeva luettelo on direktiivin 98/34/EY liitteenä.
- Viitetietojen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ei tarkoita sitä, että standardit ovat saatavilla kaikilla yhteisön kielillä.
- Tämä luettelo korvaa aiemmin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistut luettelot. Komissio huolehtii luettelon ajan tasalle saattamisesta.

Lisätietoja yhdenmukaistetuista standardeista saa Internet-osoitteesta <http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>